Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 186

DINSDAG 14 AUGUSTUS 1984

Prèkè

Vrije vertaling Cadmu- stelling: RTC- dans verleden jaar blijkt een «break dance» te zijn geweest met versplintering van Antillen tot gevolg

VANDAAG



GED JULES EISDEN
...moeilijk...

Nieuws in vogelvlucht

PRETORIA — Ministers van Zuid Afrika en Mozambique hebben in Pretoria vergaderd, waarbij Zuid Afrika beloofde krachtige steun te verlenen bij het uitschakelen van groepen die de in Mozambique opererende guerrilla helpen. Zij sloten 5 maanden geleden een vredesverdrag waarin zij overeenkwamen geen acties van de guerrilla van hun grondgebied af te zullen toestaan. Volgens Mozambique steunen particuliere groepen van Zuid Afrika de guerrilla in Mozambique.

*****

CAIRO — Egypte heeft maandag gezegd te denken dat Libie verantwoordelijk is voor het mijnen leggen in de Rode Zee, maar een Islamitische groep zegt dat Iran noch Libie dit heeft gedaan maar dat menzelf 192 mijnen heeft gelegd. Maandag werd een SU-schip licht beschadigd bij een ontploffing. Het was het 18e schip dat dit overkwam. Vandaag komen 4 Britse schepen aan voor een mijn-schoonmaakactie en 3 Franse marineschepen zijn onderweg.

*****

STOCKHOLM — De vroegere onder-minister Randpere uit de SU-republiek Estland heeft met zijn vrouw in Zweden om politiek asiel gevraagd. Hij zou de hoogste SU-regerings- functionaris zijn die naar het Westen is uitgeweken. Laatst heeft het centrale comite van de SU-communistische partij felle kritiek geuit op de Estlandse parti afdeling, welke de ideologie niet zuiver genoeg bewaard heeft.

*****

MEXICOSTAD — De belangrijkste commissie van de VN-bevolkings- conferentie in Mexico heeft met 53 stemmen voor en 35 onthoudingen een resolutie aanvaard **waarin impliciet de Israelische nederzettingenpolitiek wordt veroordeeld, wat bij goedkeuring vandaag** wordt opgenomen in de officiele verklaring. De VS en Israel wezen een compromis van VN-secretaris Perez de Cuellar af. Het moeizaam formuleren van compromis-teksten over controversiele zaken heeft de bijeenkomst verlengd met zeker 1 dag.

*****

RIAD — De olie-productie van de Opec is afgenomen tot 17 a 17,3 miljoen vaten per dag. Deze vermindering gaf een duidelijke verbetering van de situatie op de oliemarkt. De prijs op de vrije markt is nu nog slechts 1 dollar onder de Opec-exportprijs.

*****

OOST-BERLIJN — Oost Duitsland heeft het streven van Honnecker naar betere relaties met Bonn verdedigd tegen de groeiende SU-kritiek. Dit gebeurde bij de herdenking van de 23e verjaardag van de Oostduitse muur van Berlijn.

*****

CAIRO — De normalisering van de relaties tussen Egypte en Irak is dichterbij gekomen met de mededeling dat Irak voortaan ieder Cairo-initiatief zal steunen om de oorlog met Iran te beeindigen. Buitenlandminister Azziz bracht gisteren een boodschap over van president Hussein aan collega Moebarak.

*****

COLOMBO — Bij 2 vuurgevechten zijn maandag in noord Sri Lanka 15 Tamil-militanten gedood door het leger. Er werden 9 Tamils aangehouden. Volgens Tamils heeft de politie zelf een wacht opgeblazen waarbij 19 mensen omkwamen onder wie vastgebonden Tamil-guerrillastrijders. Vandaag werd door Tamils een politiepost overvallen. Aan politiezijde vielen geen doden. Het officiele dodencijfer bij deze etnische twisten komt al bij de 100.

*****

AMMAN — Irak en Jordanie willen het plan van de aanleg van een oliepijpleiding van Irak naar Aqaba naar de Rode Zee gaan uitvoeren. Dit project gaat 1 miljard dollar kosten en de leiding moet 1 miljoen vaten per dag kunnen verwerken. De financiering is nog niet rond.

*****

HONGKONG — Een bootje met 14 Vietnamese bootvluchtelingen heeft Hongkong weer moeten verlaten op weg naar een andere bestemming. Het is de 3e boot met vluchtelingen welke dit lot overkomt. Hongkong heeft al 13.000 Vietnamese vluchtelingen.

*****

ISLAMABAD — Afghaanse vliegtuigen hebben gisteren een Pakistaans dorp aangevallen dat op 20 km van de Afghaanse grens ligt. Er vielen 1 dode en 5 gewonden. Pakistan heeft de Afghaanse zaakgelastigde ontboden voor een protest. De VN is op de hoogte gesteld.

*****

LYON — Bij een bomontploffing in een station te Lyon, Frankrijk, zijn 2 gewonden gevallen. Het zou gaan om een aanslag van een Armeense verzetsgroep. Er zouden meer acties volgen.

*****

NOORDEN VEROORZAAKT ONHERSTELBARE SCHADE IN HET ZUIDEN

Prijsverlaging land en tuinbouwproducten funest

Regionale FAO-conferentie klaagt protectionisme aan

BUENOS AIRES — Het protectionisme door de geindustrialiseerde landen is veroordeeld door 33 landen uit Latijns Amerika en het Caribisch gebied tijdens de regionale vergadering van de Landbouw en voedselorganisatie van de Verenigde Naties (FAO). De conferentie welke zich bezig houdt met de ontwikkeling van de landbouw en veeteelt is verder van mening dat de internationale handel anders opgezet moet worden. Hij wordt gehouden in Buenos Aires.

Uit meer dan dertig landen zijn ministers en staatssecretarissen van landbouw in de Argentijnse hoofdstad bijeen gekomen voor de achttiende regionale FAO-vergadering. Reeds op de eerste dag van de vergadering lieten zij hun felle kritiek horen op het protectionisme door de rijke landen. Daarmee wordt een soepele en vrije internationale handel belemmerd en onmogelijk gemaakt, hetgeen zich juist op het gebied van de landbowu en veeteelt ernstig doet voelen. De huidige internationale economische orde is onrechtvaardig en de ernstige crisis waarmee de landen in Latijns Amerika en het Caribisch gebied geconfronteerd worden heeft de perspectieven op en de mogelijkheden tot de ontwikkeling en de regionale [illegible] van de voedselvoorziening in ernstige mate geschaad. Zo stelde men met zorg vast.

Het handhaven van de protectie-praktijken, het toepassen van belastingbarrieres voor landbouwproducten, het systeem van subsidies voor de landbouw-export door de ontwikkelde landen en andere beperkende maatregelen zijn het wisselgeld in de hedendaagse internationale handel, zo werd vastgesteld. Pogingen welke ondernomen zijn op verschillende internationale bijeenkomsten om de vrijmaking van de internationale handel te bereiken hebben slechts geringe resultaten opgeleverd, zo erkende men. Het protectionisme door het Noorden veroorzaakt een onherstelbare schade in het Zuiden en dan vooral op het platteland waar nog steeds de meeste mensen hun brood proberen te verdienen. Daardoor worden in onze landen de voordelen van economische en sociale ontwikkeling vertraagd, aldus de conferentie.

Het idee van de souvereiniteit op voedingsgebied is een belangrijke bijdrage aan het op eigen benen kunnen staan. Het doel moet zijn een productie te bereiken welke voor intern gebruik voldoende is waarbij ook de hele bevolking toegang moet kunen krijgen tot het voedsel. Daarnaast moeten Latijns Amerika en het Caribisch gebied uiteindelijk hun eigen boontjes kunnen doppen ten aanzien van de noodzakelijke technologie. Een ander essentieel element is de noodzaak zich onafhankelijk te maken van het consumptiepatroon, zo meent men.

Ten aanzien van de schuldenkwestie waarmee deze regio te maken heeft en welke bij elkaar een bedrag van zo'n 330 miljard dollar bedraagt, werd vastgesteld dat de aflossing daarvan in feite 53 procent van de inkomsten via de export door Latijns Amerika en het Caribisch gebeid opeist. Vandaar dat men als FAO-conferentie een beroep wil formuleren op de ontwikkelde landen om een nieuwe prijzenpolitiek voor landbouwproducten te overwegen. Prijsverlagingen betekenen in feite een enorme inkomstenoverdracht van deze regio naar met name de rijke landen. Er werd op gewezen dat de schuldencrisis de zwakheid van de markten van de basisproducten voor een deel verergert wat op zijn beurt bijdraagt aan de val van de prijzen van de belangrijkste landbouw- en veeteeltproducten op de internationale markt. Met uitzondering van de olie is tussen 1980 en 1982 de prijs, vooral voor suiker, koffie en cacao, gezakt tot 34 procent, terwijl die van het graan, mais en het vlees met 24 procent omlaag ging. Op deze manier verloor Colombia 320 miljoen aan inkomsten met zijn koffie-export, terwijl Brazilie met dit zelfde product 950 miljoen dollar minder aan inkomsten binnenkreeg. De export van vlees door Argentinie nam globaal genomen weliswaar met 13 procent toe, maar de prijs daalde 16 procent en dat leverde een verlies aan inkomsten van 275 miljoen dollar op.

Landbouw en veeteelt blijven de belangrijkste basis vormen van de economie in Latijns Amerika en het Caribisch gebied. In 1982 bracht de export van landbouw en veeteelt door deze regio zo'n dertig miljard dollar op voor de regionale economie. Hoewel de regionale landbouw een grotere dynamiek vertoont dan andere sectoren in de Derde wereld blijkt hij in de periode 1980-83 nauwelijks de demografische groei te hebben kunnen bijhouden met een stijging van 2,5 procent per jaar. De conferentie heeft alles bij elkaar genoeg problemen te behandelen, waarbij echter wel duidelijk is dat het gaat om een zaak van levensbelang voor Latijns Amerika en de Cariben.

President Duarte op VS-oorlogsschip

SAN SALVADOR — President Jose Napoleon Duarte van El Salvador heeft aan boord van het Amerikaanse oorlogsschip Iowa een tocht meegemaakt toen dit zich in de territoriale wateren van El Salvador bevond en wel in de Golf van Fonseca. Hij werd onder meer vergezeld van de Amerikaanse ambassadeur in San Salvador Thomas Pickering.

Respect voor vrijheid en wet teruggekeerd

Peru president: taak volbracht

LIMA — De taak is naar wens volbracht, de eerbied voor de wet is teruggekeerd en ook het respect voor de vrijheid. Zo stelde Fernando Belaunde Terry vast in een terugblik op de vier jaar welke hij achter de rug heeft als president van Peru.

In een gesprek met het Spaanse dagblad El Pais wees de Peruviaanse president er op dat hij in 1968 het land achterliet met een buitenlandse schuld welke de vijftien procent niet te boven ging. Toen ik in 1980 terugkeerde was de omvang van de schuld vertwaalfvoudigd. In de voorbije vier jaar is de situatie verbeterd. We hebben wat ingelopen op de schuld, ondanks de economische crisis. De president dacht dat zijn opdracht in dezen volbracht was.

Het belangrijkste resultaat van zijn vierjarig bewind noemt hij de vrijheid, vooral de vrijheid van meningsuiting is totaal. Deze werd hersteld op de dag dat hij weer aan de macht kwam, aldus Belaunde Terry. Uiterst belangrijk vindt hij ook de verbetering aan het landbouw-front. Hij erkent dat ook Peru te maken heeft met de crisis, maar in mindere mate dan elders in Latijns Amerika het geval is. Wij hebben een inflatie van 100 procent, maar elders komt men aan de 500 procent, zei hij.

De president ging in feite niet in op de vraag van El Pais hoe het dan komt dat zijn regering er in de publieke opinie zo negatief van afkomt. Zonder zelfoverschatting wilde hij wel kwijt dat hij door heel Peru is getrokken en dat de ontvangst steeds allervriendelijkst was. De genegenheid van de bevolking zelf kan niet ontkend worden. Natuurlijk was er wel eens wat met de partijen.

Naar zijn mening wil de guerrilla in Peru slechts verwarring en onrust scheppen. Dit gebeurt in andere landen ook zoals in Colombia en Venezuela. Dat men ook Peru hiervoor heeft gekozen komt niet omdat er een dictatuur is gevestigd maar juist omdat er democratie is. Ten aanzien van de guerrillabeweging Sendero Luminoso zei de Peruviaanse president dat deze alleen paniek wil zaaien onder de campesinosbevolking, maar deze guerrilla zal er niet in slagen om verdeeldheid tot stand te brengen. Ook de oppositie is het er over eens, dat deze guerrillabeweging met harde hand moet worden aangepakt. Al bij al toonde Belaunde Terry zich positief over zijn eigen regeerperiode.

Twee partijen dreigen met terugtrekking

MANAGUA — Twee politieke partijen in Nicaragua hebben gedreigd zich uit de verkiezingscampagne terug te trekken als het politieke klimaat blijft verslechteren. Dit is meegedeeld door de Onafhankelijke liberale partij PLI en de Conservatief-democraten PCB.

PLI-presidentskandidaat Virgilio Godoy bekritiseerde de aanvallen en pesterijen welke activisten van zijn partij ondervinden van de Sandinistische militairen waarbij PLI-leden door militairen tijdelijk voor verhoor worden vastgehouden. Hij had het over een «schending van de kieswet». Godoy was onder het Sandinistische bewind enige tijd minister van Arbeid. Zijn partij staat een centrumkoers voor.

Van PCB-zijde liet leider Enrique Sotelo weten dat als er voor september geen verbetering in het politieke klimaat optreedt zijn partij niet meer meedoet aan de verkiezing. Bij de verkiezingen houdt ook de Democratische coordinatie zich afzijdig, waarin partijen, vakbonden en de werkgevers- organisatie samenwerken. Volgens plan doen er zeker vijf politieke groepen mee aan de stembusslag: de Sandinisten, de Communistische partij, de Socialistische partij, de Sociaal-christelijke volkspartij en de Marxistisch- Leninistische beweging voor volksactie.

Politicus ontvoerd in Guatemala

GUATEMALASTAD — De twintigjarige christen- democrtatische politicus Rene Villar is sinds zaterdag in Guatemala zoek. Hij werd door een groep gewapende mannen ontvoerd. In Guatemala komt het ontvoeren van politici of van hun familieleden regelmatig voor.

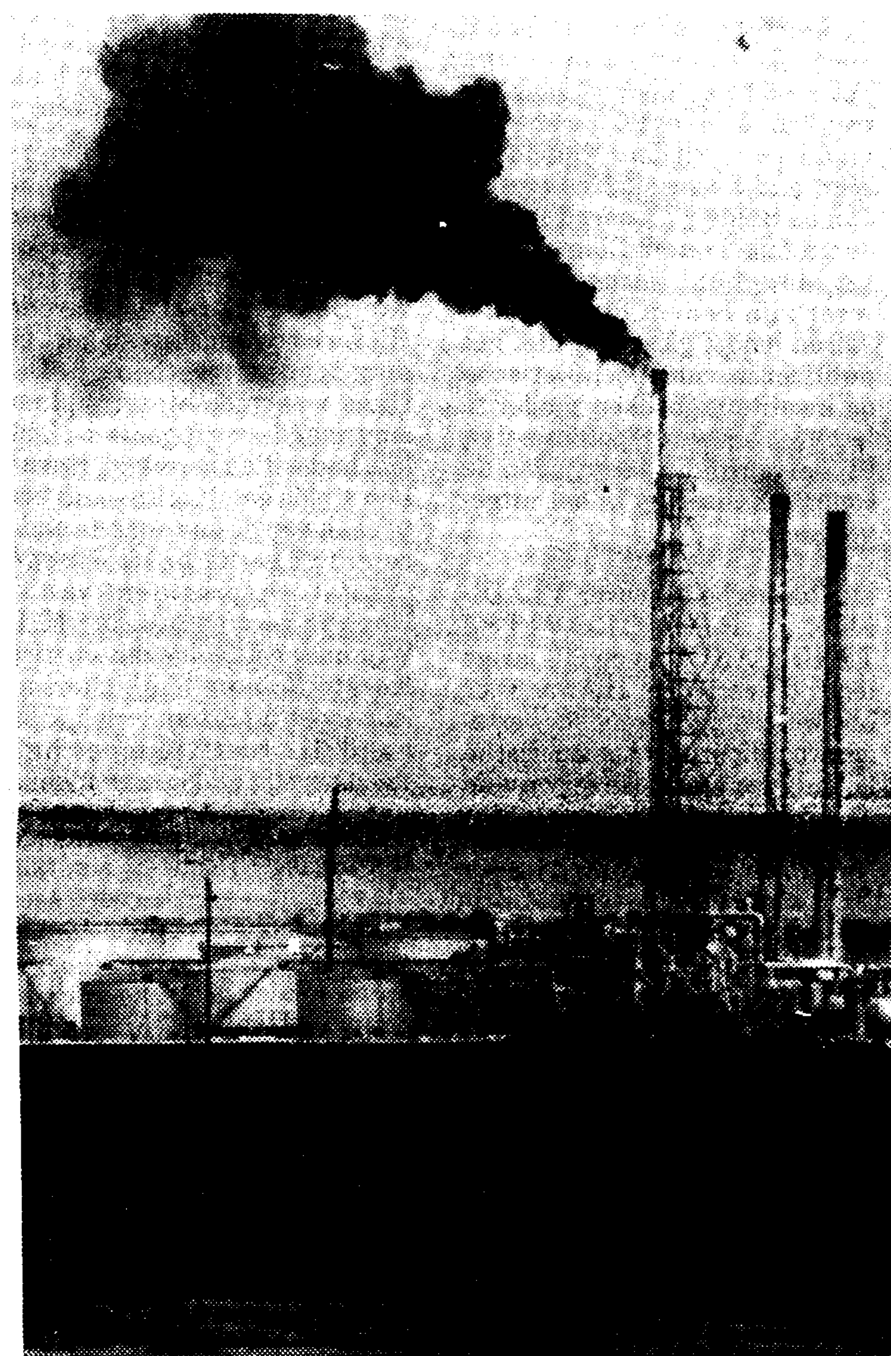
Schoolkinderen gedood door Sendero Luminoso

LIMA — Leden van de gevreesde Peruaanse guerrillagroep Sendero Luminoso (Lichtend pad) hebben 15 schoolkinderen doodgeschoten en daarna hun keel afgesneden toen zij in een afgelegen stad in het Andesgebergte aan het spelen waren. Dit heeft de minister van Binnenlandse Zaken maandag verklaard.

Op een persconferentie zei Luis Percovich, na een onderhoud met president Fernando Belaunde Terry, dat een commando van Sendero Luminoso de stad Sanchabamba binnendrong en de kinderen doodde. De moordpartij had afgelopen vrijdag plaats. Volgens de minister waren de kinderen tussen 10 en 12 jaar oud.

Sanchabamba ligt 480 km ten zuidoosten van Lima in de Andesprovincie Ayacucho, waar circa 4.000 politiemannen en regeringsmilitairen een klopjacht geopend hebben op de Maoistische opstandelingen die sinds vier jaar in dit gebied actief zijn. Men houdt er rekening mee dat de guerrillastrijders de kinderen hebben gedood omdat zij weigerden zich bij hen aan te sluiten. Van Sendero Luminoso, welke groep als zodanig radicaal-links geldt dat anderen linkse groepen zich er van hebben gedistantieerd, is bekend dat ze zeer jonge kinderen probeert in te lijven.

Minister Percovich sprak plaatselijke berichten tegen dat Sendero Luminoso ook andere steden in de zuidoostelijke Andes heeft aangevallen waarbij ze 36 boeren zou hebben gedood.



WILLEMSTAD — Een zware rookontwikkeling uit één van de schoorstenen op het terrein van de raffinaderij, zorgde vanmorgen boven het Schottegat voor dikke zwarte pluimen. De oorzaak van de rook- ontwikkeling kon echter op dat moment niet worden achterhaald. Wegens de verscheidenheid van factoren die aan zo'n rook- ontwikkeling ten grondslag kunnen liggen, kon van Shell- zijde vanmiddag niet direct met zekerheid worden vastgesteld wat er aan de hand was.

Zweden sluit met Nicaragua akkoord

MANAGUA — Zweden en Nicaragua hebben een samenwerkings- overeenkomst gesloten ter waarde van 700.000 dollar. Het gaat hierbij om projecten op het gebied van de landbouw en veeteelt en het hoger onderwijs. Sedert de Sandinisten aan de macht zijn heeft Zweden voor zo'n tien miljoen dollar aan steun verleend aan Managua.

Duizenden kinderen in gevangenis in India

GENEVE — In Indiase gevangenissen zitten meer dan 2000 kinderen van onder de zestien jaar gevangen, zo bericht de Westduitse Evangelische Presse Dienst. Dit is het cijfer dat het ministerie van Sociale zaken in New Delhi opgeeft, maar hun aantal ligt veel hoger. De bedoeling van het rapport van de Londense Vereniging tegen Slavernij waaruit het kerkelijke persbureau citeert is dat de Mensenrechten-commissie van de Verenigde Naties in India tussenbeiden gaat komen. Volgens het rapport zit één-derde deel van de jongens in cellen samen met zware misdadigers en deze jongens lijden aan syfilis.

VS- chef-staf bezoekt Honduras

TEGUCIGALPA — De chef-staf van het Amerikaanse leger generaal John Wickham heeft een bezoek van acht uren aan Honduras gebracht. Hij had een onderhoud onder vier ogen met president Roberto Suazo Cordova en met zijn Hondurese collega generaal Walter Lopez Reyes.

Archief-materiaal Italiaans ziekenhuis verdwenen

PALERMO — Van een ziekenhuis in het Italiaanse Palermo is archiefmateriaal van een ziekenhuis gestolen in een kennelijke poging, zo menen de autoriteiten, een onderzoek onmogelijk te maken naar de vermeende verkoop van pasgeborenen. De **dieven hebben van ongeveer honderd babies de medische ge**gevens gestolen. Dit is onder meer gebeurd met een in 1983 vlak na de geboorte verkochte baby. Blijkbaar moet het verdwijnen van het archiefmateriaal gegevens welke voor het medische en verplegende personeel belastend zouden kunnen worden uit de wereld helpen.

*****

CAPE CANAVERAL — De gelijktijdige lancering van 3 kunstmanen met een Delta-raket moet na 2 keer te zijn uitgesteld donderdag gebeuren. De kunstmanen gaan wetenschappelijk onderzoek doen.

*****

Vooral voor kritiek-mikpunt Grinspun

Tijdelijk IMF-akkoord komt Argentijnse regering goed uit

BUENOS AIRES — Het tijdelijk akkoord van Argentinie met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) heeft de positie van de minister van Economische zaken Bernardo Grinspun versterkt. Deze was het mikpunt van uiterst felle kritiek vanuit alle sectoren der Argentijnse gemeenschap.

De eerste die hem zijn gelukwensen aanbood in het openbaar was president Raul Alfonsin, die zijn minister Grinspun prees met zijn prestatie: de bekendmaking in Washington dat er een voorlopig akkoord was bereikt met Argentinie. De mededeling in de Amerikaanse hoofdstad kwam aan de vooravond van de bijeenkomst van het comite van de banken waar Argentinie bij in het krijt staat. De leiding van het IMF liet de banken weten dat er betekenisvolle vooruitgang is geboekt op een aantal fundamentele punten van het Argentijnse programma.

Dit klonk voor Argentinie heel wat prettiger dan enige tijd geleden toen het IMF duidelijk liet merken dat men zich niet kon verenigen met de economische doelstellingen van de Argentijnse regering onder leiding van president Alfonsin waarbij deze ervan uitging dat de economische hervormingen niet ten laste van de salaristrekkers mochten gaan. Het IMF vond verder het inflatiecijfer waarmee Buenos Aires genoegen nam veel te hoog.

De positie van minister Grinspun werd nog moeilijker omdat hij eigenlijk geen concreet economisch programma kon presenteren van maatregelen waarmee hij de economische crisis te lijf wilde gaan. Hij had dan ook een heel zware erfenis van het militaire regiem moeten overnemen.

De mededeling van het IMF dat er een voorlopige overeenkomst is kwam minister Grinspun en de hele Argentijnse regering goed uit. Vooral ook na de pessimistische verwachtingen welke in de pers geuit waren over de laatste reis van Grinspun naar Washington. De Argentijnse pers had niet de verwachting dat daar iets positiefs uit voort zou kunnen komen. Bij de oppositie wees men er na het bericht uit Washington meteen op dat Grinspun nu nog een uiterst moeilijke zaak moet zien te klaren, namelijk het wegwerken van de hoofdpijn waaraan de recente Argentijnse regeringen hebben geleden: namelijk de torenhoge inflatie. In de eerste zeven maanden van 1984 kwam deze uit op 203,3 procent, en over de voorbije twaalf maanden wil dit zelfs zeggen een inflatiecijfer van 615,5 procent.

Bootje vergaat op Colombiaans stuwmeer: twaalf doden

BOGOTA — Bij een scheepsramp in Colombia zijn twaalf doden gevallen. Het ongeluk gebeurde op een stuwmeer in het oosten van het land. De omgekomenen bevonden zich in een bootje dat op weg was naar het stadje Macanal. Er waren teveel mensen aan boord van het bootje, dat toebehoorde aan de Compania Interconexion Electrica ISA. Onder de overledenen waren twee pas geborenen en de pastoor van Macanal.





Een «two fisted beer drinker». Zo wordt iemand genoemd die zo dol is op een pilsje dat die er een vasthoudt in elke hand. Maar zo iemand heeft wel moeite om echt mee te leven bij sport- wedstrijden. JOHN BEARDEMPH van Tacoma in de Amerikaanse staat Washington, heeft daar iets op gevonden zodat hij kan juichen en klappen zonder dat het het genot kost van zijn twee cilinderbiertjes. Er kwam wel enig vernuft aan te pas.

*****

Op 55-jarige leeftijd is de vroegere wereld- kampioen schaken TIGRAN PETROSJAN overleden. Dit maakte het officiele Sovjet- persbureau Tass dinsdag bekend. Petrosjan, die van 1963 tot 1969 wereld- kampioen was, overleed na een langdurige ziekte. Tass omschreef Petrosjan als een van de schitterendste vertegenwoordigers van de schaakschool van de Sovjet-Unie. Petrosjan werd op 17 juni 1929 in Tiflis, de hoofdstad van de Sovjet- Republiek Georgië geboren. In 1952 werd hij internationaal groot- meester. Vier keer, in 1959, 1961, 1969 en 1976 veroverde hij het schaak- kampioenschap van zijn land.

*****

In Stuttgart is zaterdag de 73-jarige uitgever HEINRICH RECLAM overleden. Hij was de achterkleinzoon van de oprichter van de befaamde Universal- Bibliotheek, Anton Phillip, en hij leidde het bedrijf sinds 1949. Onder Heinrich Reclam ging dit ook bloemlezingen, kunst- en toneelboeken en cultuur- historische werken en woordenboeken uitgeven. In de Tweede Wereld-oorlog belandde Reclam in Amerikaanse gevangenschap en na zijn vrijlating in 1945 werkte hij eerst voor de uitgeverijen Bruckmann in Munchen en Thieme in Stuttgart. Vervolgens bouwde hij zelf de befaamde Reclam- verzameling wereld- literatuur en filosofie op. Reclam die geen kinderen had, had jaren geleden al zijn neef Stefan Reclam-Klinkhardt, tot nu toe technisch directeur, geadopteerd.

*****

De Amerikaanse uitgever ALFRED A. KNOPF, wiens bedrijf boeken publiceerde die zestien Nobel- prijzen en 26 Pullitzer- prijzen verwierven, is op 91-jarige leeftijd aan een hartaanval overleden. Toen hij op 23-jarige leeftijd zijn eigen uitgeverij oprichtte, had hij al de naam moeilijk te bevredigen te zijn. Tot 1966 bleef hij bij de zaak betrokken. In dat jaar kwam zijn vrouw te overlijden. Namen als Sigmund Freud, E.M. Forster, James Baldwin, Conrad Aiken, Jorge Amado en William Somerset Maugham werden spillen waar zijn bedrijf om draaide. Alfred Knopf ging door met het publiceren van specialistische en kwaliteits- boeken zonder te letten op het winst- potentieel en hij betreurde in later jaren de commercialisering in het uitgeverswezen.

*****

De Russische schrijver VLADIMIR FJODOROVITSJ TENDRJAKOV is op 60- jarige leeftijd overleden. Hij was voor het westen de bekendste vertegenwoordiger van het Russische eigentijdse proza. Na zijn studie aan het literatuur- instituut Gorki werd hij een bewonderaar van Tolstojen Tsjechov, door wie hij zich liet beïnvloeden. Zijn proza gunde de lezer in het westen een kijkje te nemen in het Sovjet- realisme. Tendrjakov botste herhaaldelijk met de heersende politieke opvatting wat hem kritiek opleverde van de schrijversbond en de Communistische Partij. In 1968 betreurde hij in de literaire Gazet de Sovjet- praktijk om een werk alleen te beoordelen op zijn ideologische waarde, wat hij funest vond voor de aangeboren liefde van de student voor de literatuur. Niettemin heet het in het officiele overlijdens- bericht dat de Russische letterkunde met de dood van Tendrjakov een groot verlies heeft geleden. De auteur en communist hebben hun talent volledig in dienst gesteld van het socialistisch vaderland.

*****

DAMIANA SETTE, die net 110 jaar is geworden, zegt dat het recept van haar lange leven is matigheid in eten en drinken en lange wandelingen tussenin. De hele bevolking van Villagrande Strisaili op Sardinië, waar Signora Damiana werd geboren en is getogen, was vorige week woensdag uitgelopen om «Zia Sette» (tante Sette), zoals ze in het dorp heet, geluk te wensen. Haar geheim is te eten op gezette tijden met een glas wijn en niet te overdrijven, zoveel mogelijk buiten te zijn en lange wandelingen te maken. Villagrande Strisaili kan bogen op mensen die oud worden. Behalve Zia Sette zijn er 23 dorps- bewoners die ouder zijn dan 90. Maria Mulas is 100. Damiana Sette was nooit ziek geweest toen zij op 95- jarige leeftijd een beroerte kreeg. Ze werd beter zonder naar een dokter te lopen, zegt ze. Tot twee jaar geleden spon en breide zij ondanks haar slechter wordende ogen.

*****

De 36- jarige Joegoslaaf Slobodan Mitric, die zich ex- geheim agent KARATE BOB noemt, blijft voorlopig zitten in het Huis van Bewaring in Leeuwarden. Hij verloor vandaag een kort geding voor de rechtbank in Den Haag waarmee hij terugplaatsing naar de gevangenis in Haarlem had willen bereiken. Karate Bob stelde dat Justitie hem veel te vaak van de ene naar de andere gevangenis heeft overgeplaatst. De president van de Haagse rechtbank, mr M.R. Wijnholt, oordeelde dat Justitie Karate Bob die nog anderhalf jaar moet uitzitten, redelijk behandelt. Justitie moet hem steeds in een andere gevangenis stoppen, omdat hij agressief is en de bewakers hun werk onmogelijk maakt. "Hij heeft zijn taak als voorzitter van de gedetineerden- commissie, ombudsman en voorzitter van de vereniging van buitenlandse gedetineerden zodanig opgevat dat hij de bewakers het werk onmogelijk heeft gemaakt. De stukken maken aannemelijk dat eiser de grenzen van de ruimte die hem moeten worden gegund om zijn functie uit te oefenen heeft overschreden", aldus de rechter.

*****

De Franse actrices BRIGITTE BARDOT en ANNIE GIRARDOT (respectievelijk 49 en 52 jaar) hebben een proces aangespannen tegen een Zwitserse arts, Jacques Schenk uit Lausanne en de geïllustreerde weekbladen «Gente» in Italië en «Special Dernière» in Frankrijk, omdat zij foto's van hen hebben geplaatst, voor en na het ondergaan van Schenks verjongingskuur. Op de ene foto zijn «BB» en «AG» gerimpeld en in het algemeen lelijk gemaakt en op de andere staan ze stralend afgebeeld. In de advertentie wordt beweerd dat de kuur iemand er tien jaar jonger doet uitzien en dat men daarvoor maar drie à vier keer op bezoek hoeft te komen. De advocaat van beide actrices vindt dat de verjongingskuur meer naar kwakzalverij dan naar heelkunde riekt en hij eist wegens aantasting van het beeld dat het publiek van zijn cliënten heeft, 100.000 francs schadevergoeding.

*****

Japanse echtparen die willen scheiden roepen steeds vaker de hulp in van het «Liefde en Geluk Centrum» in Tokio. Speciaal getrainde mensen staan dan bij om tot een goede regeling te komen. Deze «SCHEIDINGS-COORDINATORS» begeleiden de paren in de emoties die een echtscheiding met zich meebrengt en geven adviezen over de zakelijke kanten. De coördinators kosten de echtparen minder dan een advocaat. Het centrum vraagt voor zijn diensten achthonderd gulden, een advocaat kosten in Japan tussen de 1300 en 2200 gulden. De coördinators behandelen de zaak op een niet agressieve en erg overtuigende manier, vertelde directeur Mitsuyuki Ishiguro aan het blad «Japan Times». Volgens hem heeft ongeveer 37 procent van de echtparen die bij hem aanklopten het eerst langs de formele weg geprobeerd, maar raakten verstrikt in juridisch geharrewar.

*****

Blijkens officiele stukken van 20 jaar terug

Gebruik kernwapens onder Eisenhower vaak overwogen

WASHINGTON — De Amerikaanse president Dwight Eisenhower heeft in 1953 het gebruik van kernwapens tegen China overwogen in het geval de bestands- onderhandelingen in Korea zouden mislukken. Hij meende dat Sovjet- interventie en uitbreiding van de oorlog voorkomen zou kunnen worden door een snelle, beslissende klap tegen China. Dat blijkt uit documenten en vergaderstukken van voorjaar 1953 die recentelijk zijn vrijgegeven door het Amerikaanse Ministerie van Buitenlandse Zaken.

Uit de notulen van de vergaderingen van de Nationale Veiligheidsraad blijkt dat het gebruik van kernwapens werd besproken als een logische optie om een militaire impasse te doorbreken. Eisenhower meende dat kernwapens militair effectiever en ook goedkoper zouden zijn dan voortzetting van de oorlog met conventionele wapens. Ten tijde van deze vergaderingen gold in Noord- en Zuid- Korea een bestand dat echter niet werd nageleefd.

Ook het comité van de chefs van staven was voorstander van het gebruik van kernwapens in het kader van een algemene opvoering van marine- en luchtmacht- operaties om de impasse te doorbreken als de bestands- besprekingen zouden vastlopen, zo blijkt uit de notulen van 20 mei 1953.

Maar de volgende dag gaf Minister van Buitenlandse Zaken John Foster Dulles via de Indiase premier Jawaharlal Nehru een waarschuwing aan China dat de Verenigde Staten hun militaire activiteit zouden intensiveren. Twee maanden later werd het bestands- accoord getekend. De impasse werd doorbroken toen Noord- Korea instemde met een vrijwillige repatriëring van krijgs- gevangenen en niet meer, zoals tevoren, stond op gedwongen terugkeer.

John Foster Dulles behoorde tot degenen met de meeste bezwaren tegen het gebruik van kernwapens, omdat hij zich zorgen maakte over de reactie van de publieke opinie in de wereld. Sommige generaals vreesden een Sovjet-aanval met kernwapens op de Amerikaanse vloot, als Moskou na een Amerikaanse nucleaire actie tot een tegenactie zou besluiten.



EISENHOWER (†)

Uit de notulen klinkt nauwelijks de huidige afschuw en vrees voor kernwapens door. De discussie ging vooral over de militaire en financiële voor- en nadelen van de inzet van kernwapens.

Minuten na dit bestandsaccoord, in januari 1954, besloten Eisenhower en de Nationale Veiligheidsraad tot een beleid van snelle vergelding, mogelijk ook met kernwapens, in het geval China de oorlog zou hervatten. De chefs van staven stelden voor de Amerikaanse bevelhebbers tevoren al te machtigen tot het gebruik van kernwapens. Maar Eisenhower hield eraan vast dat dit besluit in Washington moest worden genomen.

De opperbevelhebbers gingen er toen vanuit dat er 22 uur tijd nodig was om een kernbom gereed te maken voor de aanval.

Uit de stukken van het State Department blijkt ook dat de Verenigde Staten in 1953 bereid waren indien nodig de Zuid- Koreaanse president Syngman Rhee af te zetten en gevangen te nemen, en de staat van beleg af te kondigen in Zuid- Korea. Volgens de memoranda overwoog Rhee, een autoritair heerser, een eenzijdige invasie van Noord-Korea, die de Amerikaanse troepen opnieuw zou hebben meegesleurd in een grootscheepse oorlog.

Vorige maand gaf de Amerikaanse Senaat stukken vrij waaruit blijkt dat de regering- Eisenhower in '54 ook het gebruik van kernwapens heeft overwogen tegen China, als de door China gesteund Vietminh een massale aanval in Vietnam zou beginnen. In 1982 vrijgegeven documenten tonen aan dat de regering-Eisenhower ook bereid was tot een nucleaire oorlog om Berlijn in 1959, in het geval de Sovjet- Unie de westerse mogendheden uit West- Berlijn zou willen verdrijven.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Andrea, tel.: 674030 en zuster Kwidama, tel.: 78089.

* * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633; Punda: Antillian, tel.: 76200.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur De Savaan; 09.35-10.30 uur Wechi/Suax; 10.30-11.15 uur Tera Cora t.o. Marchena Hardware; 11.15-11.45 uur Asencion/Leliënberg en omgeving: 11.45-12.15 uur Wacao en omgeving: 12.15 en 12.45 Savonet en omgeving: 12.45-13.30 uur Zorgvliet en omgeving: 14.00-15.40 uur Westpunt t.o. rest. Christiaan.

SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Breakdance* (alle leeft., musical, Engels, ƒ.5,-).

* * *

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Hero High; 17.00 Heman, master of universe; 17.30 Survival; 18.00 Focus; 18.15 Kushina di oro; 19.30 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 TC ta informá; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 RVD; 21.00 "60" Minutes; 22.00 Revista deportivo; 23.00 Mundu na bista; 23.15 Tempo pa Dios; 23.20 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Three stooges; 17.00 Count down; 17.45 Biba salú; 18.00 Focus; 18.15 E man drechi di Dios; 19.30 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Falcon Crest; 21.30 EVD; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Skag; 23.15 Tempo pa Dios; 23.20 Sluiting.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

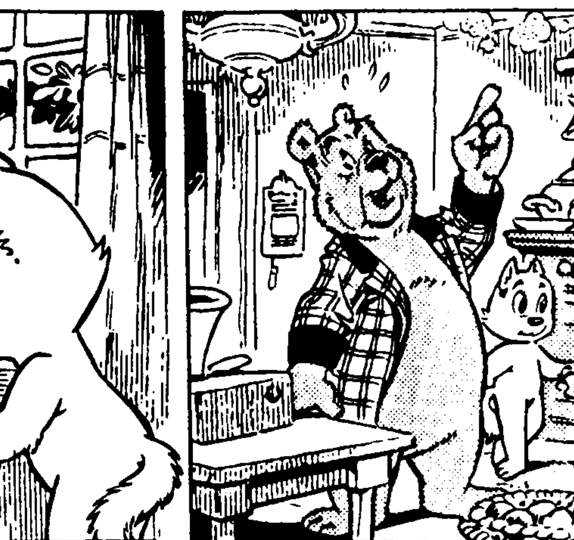
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Vergelder **Door Marten Toonder**







01536 — Heer Bommel nam Joost de aardappel af, die hij aan het schillen was, en hield de knol boven de trechter van de Vergelder.

"Houd u mij ten goede", zei de bediende betrekkend. Hij legde zijn mesje weg en stond op, maar heer Ollie had geen aandacht voor hem.

"Zoals ik al zei", vervolgde hij, "dit is een geschilde aardappel. Ik druk op knop a, want dat staat in mijn handleiding, laat hem vallen, en dan: hoepla!"

Er klonk een zacht gezoem uit het koffertje, en Tom Poes die scherp op de gleuf lette, zag er een klein muntstuk uit vallen,.

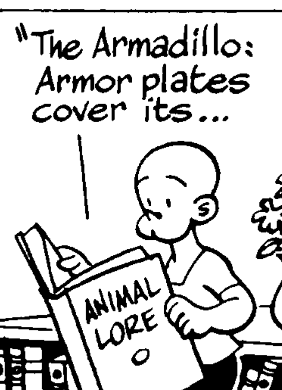
"Een cent", zei hij.

Enkele ogenblikken heerste er een stilte in de keuken, die nog drukkender werd door de oliewalmen, die van het fornuis opstegen.

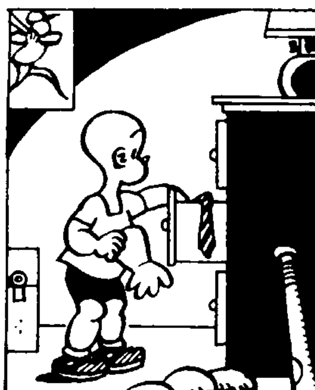
"S-schandelijk", stamelde heer Bommel tenslotte. "Als dat de waarde is van dit kostelijk voedsel... Treurig, bedoel ik. Een cent! Na al de moeite met boerenmarkten en rooien en sjouwen; en dan praat ik nog niet eens over het schillen van Joost. Alsof dat geen geld kost!"

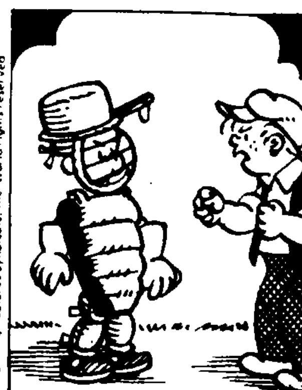
"Excuseer", sprak de knecht die oplettend had toegekeken. Hij zette zijn mandje neer en begaf zich naar de pan op het fornuis. Daar stak hij onderzoekend een lepel in en vervolgde: "Het groeien en rooien van dit gewas is maar voorbereiding, als ik mij zo mag uitdrukken. Zelfs het schillen is pas de eerste stap naar het eindproduct dat de meesterhand verraadt, met uw goedvinden. Als u de werkelijke waarde van de aardappel wilt weten, moet u het eindproduct in dat doosje doen".

HENRY ® **By Dick Hodgins**



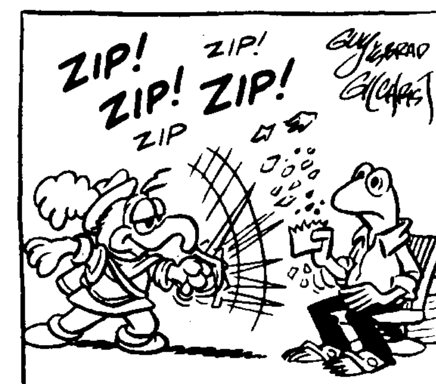






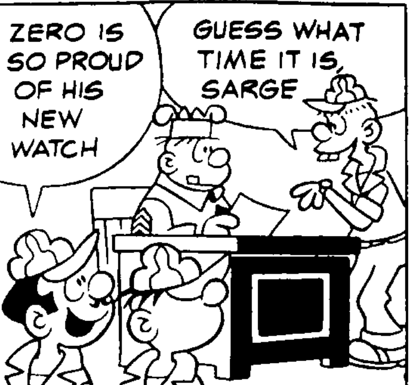
Jim Henson's™ MUPPETS



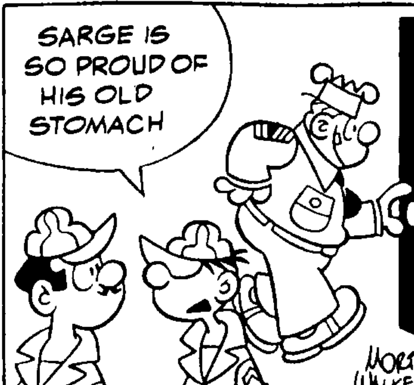




BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**







QUINCY ® **By Ted Shearer**





BEGROTINGSTEKORT VAN LAND OP 50 MILJOEN

Daling inkomsten voor Aruba

Uit off shore helft inkomsten Curaçao

WILLEMSTAD — De helft van de belasting- opbrengsten op Curaçao kwam verleden jaar voor rekening van off shore maatschappijen. Dat blijkt uit de laatste gegevens van de Centrale Bank. Er lijkt uit de gegevens van de eerste maanden van dit jaar hierin een stabilisatie te hebben plaats gevonden.

Dat de tegoeden van het eilandgebied bij de banken verleden jaar aanzienlijk stegen is voor een niet gering deel te wijten aan de hoge opbrengsten uit de off shore sector. Die groei is als volgt te illustreren: 220 miljoen gulden belasting in 1982, 300 miljoen gulden verleden jaar. "De helft van de totale inkomsten bestaat nu uit belasting van off shore maatschappijen", aldus het laatste termijn- overzicht van de Centrale Bank. Vooral in het laatste kwartaal van vorig jaar waren de inkomsten uit de groep erg hoog, namelijk meer dan honderd miljoen gulden. In het eerste kwartaal van dit jaar bedroeg dat 65 miljoen gulden; dat is tien miljoen gulden minder dan in het eerste kwartaal van verleden jaar. Maar de belastingopbrengsten uit andere sectoren zijn al langer gestagneerd.

Curaçao zag verleden jaar mede door de off shore- record opbrengsten zijn inkomsten verleden jaar toenemen met tachtig miljoen gulden tot 625 miljoen gulden totaal. De totale uitgaven bedroegen ongeveer 600 miljoen. Die stegen ook dertien procent, oftewel 70 miljoen, ten opzichte van 1982. "Deze sterke stijging van de uitgaven lijkt zich door te zetten daar het saldo bij het bankwezen in de eerste vijf maanden van 1984 met ruim 26 miljoen gulden afnam, bij stabilisatie van de hoge off shore inkomsten", aldus de Centrale Bank.

Verleden jaar is het Curaçao gelukt om veertien miljoen gulden meer af te lossen aan openstaande schulden bij de centrale regering dan wettelijk voor dat jaar verplicht is. Daarmee werd een deel ingelopen op al uitstaande schulden. De totale schuld van het eilandgebied Curaçao aan het Land bedraagt nog 106 miljoen gulden. Ook vond er een inlossing plaats van drie miljoen op de totale SVB- schuld dat daarmee verminderde tot twaalf miljoen. Aan de andere kant steeg de schuld van het eiland aan het APNA (pensioenfonds wel tot boven de twintig miljoen gulden.

Aan de uitgavenkant zijn de grootste posten de personeelsuitgaven, de hoge tekorten van water- productie en -distributie, de tekorten van de hotels in overheids- handen en de subsidie aan de CDM, de onderstand- uitkeringen en de gratis medische hulp die verstrekt wordt aan min- of onvermogenden. In het hele verleden jaar heeft Curaçao 46 miljoen gulden besteed aan ontwikkelingshulp. Dat is vooral opgesoupeerd voor huizenbouw en de containerhaven.

ARUBA

Na enige jaren kelderden verleden jaar de inkomsten voor Aruba met ongeveer tien miljoen tot een totaal- bedrag van 275 miljoen gulden. De uitgaven namen evenwel toe met vijftig miljoen tot 265 gulden, zodat er een overschot van tien miljoen gulden opgetekend kan worden. Er werd echter een oude schuld aan het Land afgelost ter waarde van vier miljoen gulden, waardoor die stand onder de dertig miljoen terecht kwam. Jaarlijks wordt een miljoen ingelost op de SVB-schuld; eind verleden jaar stond daar de stand op twaalf miljoen. Bij APNA heeft Aruba nog een schuld van vijf miljoen.

De daling van inkomsten is voor een groot deel te wijten aan de verminderde winst- belasting van de Lago- raffinaderij: met 25 miljoen tot 130 miljoen gulden. Er was wel een stijging van vijf miljoen gulden in de off shore belasting. De totale daling in de winstbelasting werd daardoor beperkt tot 23 miljoen. De inkomsten uit de loonbelasting steeg met 20 procent tot 88 miljoen gulden.

Het personeels- bestand van het eilandgebied nam vorig jaar toe met ruim 250 man tot 4545. Bij de TAV (Tijdelijke Arbeids- Voorziening) alleen al werkten 1175. (Verleden week kondigde het BC aan dat daar mensen afgevloeid zullen worden - RED).

Uit het feit dat de tegoeden bij de banken in de eerste vijf maanden van dit jaar totaal met 36 miljoen gulden terugliepen, wordt aangenomen dat de uitgaven maandelijks ruim zeven miljoen gulden lagen boven de inkomsten.

LAND

Voor de centrale regering daalden de belasting- inkomsten verleden jaar licht vanwege de verminderde economische activiteiten. Dat was mede het gevolg van een verminderde inkomsten uit de import van artikelen. Van de andere kant waren de accijnzen en de deviezen- provisie verhoogd verleden jaar in het kader van de bezuinigingsmaatregelen van het Land, zodat de daling deels al werd opgevangen. Bovendien stegen de inkomsten op de verkochte benzine met vijf miljoen tot negen miljoen gulden.

In totaal stegen de overheidsinkomsten weer wel: als gevolg van de extra- afdrachten van Aruba en Curaçao. Door de verhoogde inkomsten uit de off shore sector op die eilanden steeg dat bedrag daarvan dat het Land toekomt ook. De eilanden losten voorts een deel van hun schuld af, wat positief doorwerkt in de Lands- financiën.

Maar de uitgaven van het Land stegen ook. Niet alleen door hogere personeels- kosten, ook door hogere rente- betalingen op schatkist- papier en obligaties (1982: 15 miljoen; 1983: 24 miljoen), 21 miljoen voor de ALM voor aflossing op vliegtuigen.

De Lands begroting had verleden jaar dan ook een tekort van vijftig miljoen gulden, terwijl dat een jaar daarvóór nog tachtig miljoen was. Verleden jaars tekort is gefinancierd door uitgifte van obligaties en een beroep op de voorschotten- voorraad van de Centrale Bank waarvoor het plafond verhoogd werd tot 110 miljoen gulden.

Aanhouding voor poging tot brandstichting

WILLEMSTAD— In verband met brandstichting is de 26-jarige H.D. aangehouden. Hij had tijdens een ruzie met zijn huisgenoten getracht het huis in brand te steken. Het lukte de huisgenoten om zelf de brand te blussen.

Dubbele fietsdiefstal is opgelost

WILLEMSTAD— Maandagavond werd de politie naar een woning aan de Kaya Kokolishi geroepen. De bewoners deden aangifte van het feit dat kort tevoren een rijwiel vanaf hun erf verdwenen is. De week daarvóór was er ook al een rijwiel verdwenen.

In verband hiermee stelde de politie in de omgeving een onderzoek in, en hield op de Bonamweg de negentienjarige R.Z. aan, die op de vermiste fiets reed. Hij bekende beide diefstallen gepleegd te hebben en is ingesloten. De fietsen zijn teruggegeven aan de eigenaar.

Nieuwe porcheset midden op straat gezet

WILLEMSTAD— Door bewoners van de Borinquenweg werd de politie maandagmorgen ter plaatse geroepen. Reden: de bewoners constateerden bij het aanbreken van de dag dat er op de weg een nieuwe porchset, bestaande uit een tafel en vier stoelen, gedeponeerd was. Geen van de buren kon inlichtingen geven hoe het meubilair op de weg terechtgekomen zou zijn. De politie nam daarom stoelen en tafel mee naar de wacht, waar ze door de eigenaar afgehaald kunnen worden.

Het weer

OVERWEGEND HALF bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren een plaatselijke bui, zo luidt de Meteo- verwachting welke geldig is tot woensdagmiddag twaalf uur. De wind blijft matig tot vrij krachtig uit oostelijke richting waaien. De zwakke tropical wave welke vanmorgen ten oosten van de Benedenwinden lag zou in de loop van de dag in westelijke richting wegtrekken. De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Nu al helft meer dan vorig jaar

Stijgende lijn in verlies van Shell

WILLEMSTAD — De ongunstige ontwikkeling in de financiële resultaten van Shell Curaçao NV, zette zich in het tweede kwartaal van dit jaar niet slechts voort, maar nam zelfs toe. SCNV leed in het eerste kwartaal een verlies van 28 miljoen gulden. In het tweede kwartaal werd opnieuw een verlies, van ditmaal 37 miljoen gulden, geleden.

Het totale operationele verlies van de maatschappij in de eerste helft van 1984 bereikte daarmee een bedrag van 65 miljoen gulden. Dat is nu al ruim vijftig procent meer dan het verlies dat SCNV over het hele bedrijfsjaar 1983 moest noteren. Toen vertoonden de bedrijfs- resultaten een verlies van totaal 42 miljoen Antilliaanse gulden.

Naar van maatschappij- zijde werd bekend gemaakt blijkt uit de hoogte van de bruto marge, dat het verschil tussen de kosten van ruwe olie en de opbrengsten van de producten nog steeds ongunstiger ligt dan in het afgelopen jaar. Het kosten- verlagingsprogramma, aldus de Shell, verloopt volgens plan en zal verder moeten worden voortgezet.

Dat de kosten- reductie zijn eerste, alhoewel niet al te opzienbarende, effecten vertoont, blijkt ondermeer uit de cijfers die de maatschappij hierover bekend maakte. Vorig jaar bedroegen de totale kosten, inclusief ondermeer afschrijvingen, rente en belasting, 436 miljoen gulden. In de eerste helft van dit jaar wist de maatschappij deze onkosten enigszins in te dammen. Met een onkostenpost van 207 miljoen gulden over de eerste zes maanden van 1984, op jaarbasis vergelijkbaar met een bedrag van 417 miljoen, lijkt zij dit jaar haar onkostenpost een ietwat lager te kunnen houden dan in het voorgaande jaar. Daartegenover staat een duidelijke afname in de marge tussen de aankopen en de product- verkoop. Tot en met juni dit jaar was die marge "slechts" 142 miljoen gulden. Indien deze marge in de tweede helft van 1984 geen wezenlijke verbetering ondergaat, zal het SCNV dit jaar niet meer mogelijk zijn de marge van 1983, ter hoogte van totaal 394 miljoen gulden, te evenaren.

WILLEMSTAD— De heer Watts, een zoals hij zichzelf noemde 'African- American', was gisteren voor een kort bezoek op Curaçao samen met acht andere geïnterresseerden in de Afrikaanse en Caribische historie en cultuur. De heer Watts had het hoofd van het Centraal Historisch Archief, dr Jandi Paula, laten weten met deze groep op een cruise Curaçao aan te doen en dat zij erg geïnterresseerd waren in de historie van de Antilliaanse bevolking.

Naar de heer Paula echter te kennen gaf, leken de overige leden van de groep niet zo enthousiast. Er was op verzoek van Watts een programma samengesteld dat zich richtte op een groep met enige kennis van de historie en cultuur in het Caribisch gebied, aangezien de heer Watts in een brief had laten weten dat het om studenten ging. Ook dit bleek bij aankomst niet te kloppen, zodat het geheel te hoog gegrepen was.

Naar de heer Watts tijdens een persconferentie gistermiddag te kennen gaf, ligt het in zijn bedoeling meer van deze trips te organiseren. De mensen kunnen dan samen met hem op een cruise door het Caribisch gebied trekken en op de verschillende eilanden historische en culturele informatie verkrijgen. Zijn plannen bleken zeer vaag te zijn. Hoeveel mensen op zijn advertenties gereageerd hadden, wist hij niet hoe vaak hij zo'n cruise zou maken.

De heer Paula gaf de Amigoe dan ook te kennen enigszins teleurgesteld te zijn, omdat het idee op zich wel goed leek maar er kennelijk geen uitvoer aan gegeven wordt.



Op de foto het moment dat de heer Watts een door hem vertaald boek als dank voor hun ontvangst aan de heer Paula overhandigt.

Dienstbode medeplichtig aan diefstal

WILLEMSTAD— De 21-jarige dienstbode M.A. is aangehouden en ingesloten in verband met medepleging van diefstal. Ze zou in het huis te Groot Sint Joris, waar ze in dienst is, een dief op heterdaad betrapt hebben terwijl deze geld wegnam. Ze verklaarde aan de politie dat de dief haar met een mes bedreigd had en daarna met het geld weggevlucht was.

De dief, K.S. werd later aangehouden. Uit navolgend onderzoek is nu gebleken dat het dienstmeisje zelf inlichtingen en gelegenheid aan de jongeman verschaft had om in het huis te stelen.

Ged Eisden: "Situatie is moeilijk"

Eiland bestudeert subsidieverzoek CDM

WILLEMSTAD— Er is momenteel een onderzoek gaande bij het Eilandgebied om exact te weten hoe zij er financieel voorstaat en wat de toekomstverwachtingen zijn. Dit naar aanleiding van het verzoek van de Curacaçaose Dok Maatschappij om dit jaar nog voor veertien miljoen gulden bij te springen omdat men anders het reddingsplan niet haalt.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte zijn er onderhandelingen gaande tussen het eilandgebied en de CDM over deze kwestie. Het is namelijk gebleken dat de CDM de kosten wel naar verwachtingen van het reddingsplan heeft kunnen drukken maar de verwachte inkomsten blijven gedeeltelijk uit. Aangezien de Dokmaatschappij nu al op haar reddingsplan achter loopt en er nog een kwartaal te gaan is, is er extra subsidie bij het eilandgebied aangevraagd.

Naar gedeputeerde Jules Eisden vanmorgen te kennen gaf, is het eilandgebied bezig te onderzoeken of dit geld wel verstrekt kan worden. 'De zaak ligt erg moeilijk', aldus de gedeputeerde. Niet alleen financieel maar ook omdat de toekomstperspectieven voor de CDM niet zo gunstig zijn. Daarom wil men ook nagaan hoe de inkomsten voor het eilandgebied zich in de nabije toekomst zullen ontwikkelen. Aan de hand van dit onderzoek zal men een beslissing nemen of de CDM het gevraagde bedrag kan krijgen.

Jeugdtelefoon nog niet gereed

WILLEMSTAD— De Stichting Huforma laat weten dat het voorlopig nog even duurt voor zij de Jeugdtelefoon, waarover de Amigoe eerder berichtte, in gebruik kan nemen. Op het moment dat alles voor de ingebruikname in orde is zal de stichting Huforma dit laten weten. Vanaf dat moment kan iedereen 24 uur per dag op het telefoonnummer 76300 toestel 18 informatie krijgen, problemen bespreken en hulp vragen.

Schade 16 mille in het verkeer

WILLEMSTAD— Tussen maandagmorgen en dinsdagmorgen waren er zeventien aanrijdingen op Curaçao. Het aantal gewonden bleef beperkt tot één; de materiele schade was 16.600 gulden.

Voor betere toevoer op Bandariba

Vandaag proefdraaien waterpompstation DWD

WILLEMSTAD— Met het proefdraaien van het nieuwe station aan de Fokkerweg heeft de Dienst Water Distributie (DWD) al een aanmerkelijke verbetering gezien in de watertoevoer op Bandariba. Aldus diensthoofd ing Cor Schouten in verklaringen aan de Amigoe.

Met de ingebruikname van het nieuwe station werd tevens het oude "pomphuisje" te Dominguito uitgeschakeld. Na een proefperiode van ongeveer twee weken zal het nieuwe station definitief in werking blijven ter verlichting van de waterproblemen op Bandariba.

HUIZENBOUW

Deze problemen werden zoals bekend veroorzaakt door de toenemende huizenbouw, die de DWD niet kon bijbenen met een simultane uitbreiding van het leidingnet. De afname overtrof de capaciteit van de leidingen, waardoor de waterdruk zodanig afnam dat op bepaalde tijden er in sommige wijken (bijna) geen water uit de kraan kwam.

Vanmiddag, zo verklaarde ing Schouten, wordt een eerste meet- opname gedaan bij het nieuwe station, om te kijken hoe het functioneert. Dit station heeft als doel het water onder hogere druk op te jagen, zodat de waterdruk in alle wijken weer op peil komt.

Bouw van dit station is echter slechts een onderdeel van een plan van de DWD voor verbetering van de waterdistributie. Een ander essetieel deel is vernieuwing en uitbreiding van het bestaand leidingnet. Reeds werd enkele maanden geleden een projekt aanbesteed voor uitbreiding van de leidingen vanaf Zuurzak tot Brakkeput; dat deel werd door het aannemers bedrijf De Antillen nv uitgevoerd. Dit bedrijf is tevens bezig met andere delen van het projekt elders op Bandariba. Onlangs is een tweede deel van de uitbreidings- projekten aanbesteed, waar nog geen toekenning plaats gevonden heeft, zei het diensthoofd.

LEIDINGBREUK

Voor wat betreft een kapotte leiding op Scharloo, ter hoogte van het Bevolkingskantoor, zei Schouten dat in eerste instantie door een DWD-ploeg geconstateerd is dat het niet om een waterleiding gaat. Er is wel een leidingbreuk ter plaatse, waardoor zich een grote plas op de weg vormt, maar die breuk is volgens de DWD-ploeg bij een rioleringleiding. Dat wordt nu nader door de ploeg uitgezocht, aldus Schouten.

Grenada ziet met spanning uit naar proces in oktober

In moord op premier Bishop door rechter 27 getuigen gehoord

ST GEORGE'S — Rechter Lyle St Paul van Grenada heeft na het horen van 27 getuigen in de voorbije zes weken de verzekering gegeven dat hij het bewijsmateriaal uiterst zorgvuldig zal onderzoeken en overwegen en in oktober de openbare behandeling zal beginnen van de zaak tegen de negentien verdachten in de moord op premier Maurice Bishop en zeven van diens volgelingen. Dat gebeurde verleden jaar oktober.

De meerderheid van de getuigen die Lyle St Paul achter gesloten deuren heeft gehoord zijn soldaten of aanhangers van premier Bishop, die bij hem waren in de uren welke aan zijn dood voorafgingen. Bij die slachting werden nog drie ministers van Bishops kabinet het slachtoffer en vier andere naaste medewerkers. De moord had plaats op 19 oktober en vormde het officiële motief voor de Verenigde Staten om samen met een symbolische politiemacht van Caribische landen Grenada binnen te vallen.

Aan de moord op Bishop en zijn vrienden was een korte periode voorafgegaan waarin hi huisarrest kreeg opgelegd. Op een gegeven ogenblik werd hij door een mensenmenigte van tienduizend man uit het huisarrest bevrijd en in triomf naar de legerbasis gebracht. Plotseling werd er geschoten en daarmee kwam een einde aan het Bishop-tijdperk voor Grenada.

Voor de rechter zullen moeten verschijnen de vroegere vicepremier en ideoloog van de Grenada-revolutie Bernard Coard, zijn echtgenote Phyllis, de chef van de strijdkrachten indertijd generaal Hudson Austin en zestien andere functionarissen, zoals ministers onder het Bishop-bewind. Toen Bishop en de zijnen waren omgebracht werd er een Revolutionaire militaire raad gevormd met aan het hoofd generaal Austin. Zes dagen later viel het doek over Austin en de zijnen met de Amerikaanse invasie. De meeste verdachten zitten al in arrest sedert de eerste dagen van de Amerikaanse inval.

In februari werden bij het vervoer van de verdachten voor verhoor door de rechter stenen naar de bus gegooid waarin zij zaten, waarbij mevrowu Coard gewond raakte. De stenen maakten duidelijk dat niet iedereen hen enthousiast zou hebben gevolgd op het rechte pad van het Marxistisch-Leninisme waarop zij Grenada wilden brengen nadat hen gebleken was dat Bishop als populaire leider te ver van dit communistische pad afweek. In verband met het stenen-incident werden de volgende zittingen in de voorbereidingsprocedure tegen Coard en de zijnen in een geïmproviseerde rechtszaal vlakbij de gevangenis gehouden. In juni kwam er een einde aan het voorbereidend gedeelte. Daarna ging de rechter aan het officieel horen der getuigen beginnen. Dat is nu ook achter de rug. Met grote belangstelling wordt op Grenada uitgezien naar het proces. Want hoewel de meeste inwoners van het eiland nu zeggen dat zij niets voelden voor het communisme, was Bishop uiterst populair sedert hij indertijd Sir Eric Gairy aan de kant had gezet die zich ontpopt had als een kleine maar bloedige dictator.

VS waarschuwt VN-bevolkingsbureau:

Geen hulp bij gedwongen geboorteregeling, abortus

MEXICO-STAD — De Amerikaanse regering zal haar steun aan het VN-bevolkingsprogramma voor de Derde wereld intrekken tenzij de verzekering wordt gegeven dat het geld niet zal worden besteed aan abortus of aan verplichte geboortebeperking.

Alseen dergelijke verzekering uitblijft, zal Washington zijn financiële bijdrage overhevelen naar bevolkingsprogramma die worden gesubsidieerd door andere organisaties dan de Verenigde Naties. Dat verklaarde woensdag de Amerikaanse delegatieleider James Buckley in een rede tot de VN-bevolkingsconferentie die maandag in Mexico-stad begon. De VN hebben zich altijd op het standpunt gesteld dat landen die VN-hulp ontvangen vrij zijn in het vaststellen van hun bevolkingspolitiek.

Al voor de opening van de conferentie had Buckley de opzienbarende uitlating gedaan dat Washington geen steun meer zou geven aan de gezinsplanningsprogramma's van landen die officieel abortus propageren als middel om de bevolkingsgroei in de hand te houden. In zijn redevoering kwam de Amerikaanse delegatieleider uitgebreid terug op zijn eerdere verklaring.

Ook herhaalde hij het Amerikaanse standpunt dat "bevolkingsgroei op zichzelf beschouwd niet goed of slecht is". In dit verband wees Buckley op de situatie in Hongkong en Zuid-Korea, samenlevingen met een sterke bevolkingstoename die niettemin een snelle economische groei kenden. "Wij geloven dat het geen toeval is dat ieder van deze samenlevingen sterk vertrouwt op de scheppingskracht van individuen werkzaam binnen een vrije economie". Alleen in landen met een gecentraliseerde economie [illegible] een bedreiging [illegible] de Amerikaanse [illegible] dat [illegible] de wereld geen bevolkingscrisis [illegible].

Buckley's redevoering werd met een beleefd applaus ontvangen. Maar uit gesprekken van journalisten [illegible] bleek daar een [illegible] op de Amerikaanse visie, zelfs bij [illegible] genoten.

Minister Vega: beide partijen van goede wil

Overleg Santo Domingo met IMF is nog zonder resultaat

SANTO DOMINGO — Het overleg van de Dominicaanse Republiek met het Internationaal Monetair Fonds(IMF) heeft nog geen overeenkomst opgeleverd. Beide partijen hebben echter besloten het overleg niet af te breken. Zo heeft de minister van Buitenlandse zaken Jose Augusto Vega meegedeeld.

We zijn nog aan het overleggen, hoewel we geen overeenkomst hebben kunnen bereiken, zei de Dominicaanse minister. Hij wees de veronderstelling van de hand dat zijn land de besprekingen weer zou onderbreken. Hij benadrukte de goede wil aan beide kanten om tot overeenstemming te komen.

Het overleg met het IMF is voor de Dominicaanse president Salvador Jorge Blanco een uiterst tere en gevoelige zaak. Eind april brak een complete opstand uit in Santo Domingo toen er voor een aantal zaken zoals benzine en levensmiddelen een drastische prijsverhoging werd doorgevoerd. Tientallen mensen kwamen toen om het leven. Deze prijsmaatregel was een der voorwaarden geweest van het IMF voor economische steun- verlening. Onder druk van de vakbeweging brak president Blanco het overleg met het IMF later af omdat dit voorwaarden stelde welke een onaanvaardbare last voor het land zouden zijn. Later werd het overleg toch weer hervat.

Minister Vega wilde op vragen van de pers niet ingaan of de gewraakte verhoging van de benzineprijs nog door zal gaan. Hij zei slechts dat er volkomen rust in het land heerst. Met een verwijzing naar de recente tariefsverhoging voor het openbaar vervoer met 66 procent zei minister Vega dat het publiek begrip heeft voor de moeilijke situatie. Het laat zich niet door extremisten manipuleren, zo verzekerde hij. Hij had ook niet het idee dat door de gebeurtenissen van eind april-begin mei het toerisme nadelige gevolgen heeft ondervonden. Er is eerder sprake van meer bezoekers, aldus minister Vega. Hij meent dat er best een oplossing gevonden zal worden door IMF en zijn land.

Doel van het overleg is een plan te ontwerpen om de economie [illegible] te krijgen. Daarvoor zullen harde maatregelen moeten worden genomen. Men zal daarbij niet kunnen ontkomen aan de noodzaak [illegible] van de peso welke nu gelijk is aan de Amerikaanse dollar aan de werkelijkheid aan te passen. De feitelijke verhouding is namelijk drie pesos voor één dollar. Maar gebeurt dit niet dan kan Santo Domingo wel fluiten naar de zo noodzakelijke kredieten van tientallen miljoen dollars waarmee dit doel bereikt moet worden.

RABAT — Koning Hassan van Marokko en Libie's leider Gaddafi zijn er niet in geslaagd het 3e lid van de Magreb-landen, Algerije, aan tafel te krijgen om de kwestie van de West Sahara te regelen. Algerije wil een vrije volksraadpleging over de onafhankelijkheid in het vroegere Spaanse en later door Marokko ingepalmde gebied.

MODEL A1 BEHORENDE BIJ HET KIESREGLEMENT VOOR DE KAMERS VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID P.B. 1944 No. 202

BONAIRE

Lijst van kiezers voor het Grootbedrijf, allen ingeschreven in het Handelsregister, Nederlanders en Nederlandse onderdanen zijnde en overigens voldoende aan de eisen van kiesbevoegdheid ingevolge het bepaalde bij artikel 3 van de Landsverordening op de Kamers van Koophandel en Nijverheid P.B. 1944 No. 201.

Akkermans, Johannes A.W.M.
Bernabela, Louisa E.
Bernabela, Rignald D.
Beukenboom-Rijna, Angelina E.
Crestian, Diego D.
Crestian, Franklin D.
Dindial, Erwin M.
Felipa, Elgin A.
Gerharts, Hugo
Gerharts, Laurence D.
Hakkenberg van Gaasbeek, Rene
Jansen, Erwin J.
Joubert, Ethel G.
Orman, Victor R.
Piar, Evert, L.
Pourier, Norwin G.
Pourier, Carlos J.
Saleh, Raymundo P.
Tijssen, Theodorus G.M.

MODEL A2 BEHORENDE BIJ HET KIESREGLEMENT VOOR DE KAMERS VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID P.B. 1944 No. 202

Lijst van kiezers voor het Kleinbedrijf, allen ingeschreven in het Handelsregister, Nederlanders en Nederlandse onderdanen zijnde, en overigens voldoende aan de eisen van kiesbevoegdheid ingevolge het bepaalde bij artikel 3 van de Landsverordening op de Kamers van Koophandel en Nijverheid.
P.B. 1944 No. 201

Abdul, Eric O.
Abdul, Ivan C.
Abraham, Laurenso A.
Abraham-Nicolaas, Rosemarie A.
Albertus, Francisco
Alexander, Mengiel L.
Alles, Ronald M.
Anthony, Pedro R.
Arneman van, Cornelis P.
Arneman van, Henry B.
Arneman van, Valentin A.
Balentin, Rupert A.
Bernabela, Bernadino B.
Bernabela-Janga, Frida M.
Bernabela, Servillano
Beudeker-Marcelina, Elba A.C.
Beudeker, Stanley E.
Boekhoudt, Franklin T.
Boekhoudt, Jose M.E.
Boekhoudt, Juana E.
Boekhoudt-Rijna, Olga T.
Boekhoudt, Willem L.B.
Boezem, Alexander H.
Boezem, Guillermo P.
Booi, Elisabeth A.
Booi, Frans J.I.
Booi, Maximiliano P.
Booi, Ramonsito T.
Booi, Petra W.J.
Booi-Everts, Theodora V.
Bregitta, Pedro E.
Busman, Marcellinus H.J.
Cecilia, [illegible] A.
Cecilia-[illegible], Irene L.
Cecilia, [illegible] M.
Cecilia-[illegible], Filomena N.C.R.
Cha[illegible] E.
Chr[illegible] D.
Cicilia, [illegible] E.
Cicilia, [illegible]
Cicilia-[illegible], Evelyn
Cicilia, [illegible]
Cicilia, [illegible]
Cicilia, [illegible]
Cicilia, [illegible]
Coffie-[illegible] C.
Craane, [illegible]
Craane, [illegible]
Crestian, Franklin D.
Cross-Oduber, Maricella A.C.
Curiel, George B.D.
De Grijze, Max E.J.
De Grijze-Dammers, Zena O.E.
Denekamp, Klaas
Dirkaz, Franklyn H.
Dortalina, Christiaan J.
Ellis-Abraham, Geraldine M.
Ellis, Johannes H.
Emerenciana, Lucio M.
Everts, Adelbert J.
Everts, Ilka M.E.

Evertsz, Norman E.
Faber, Yke
Felix, Amado E.
Felix, Aries O.
Felix, Charbil M.
Flores, Nelly M.
Frans, Franciscus A.
Francees, Bernardo L.
Francees-Martis, Anna M.
Gerharts, Hugo
Gerharts-Baart, Gerdina H.W.
Goeloe, Vera
Hakkenberg-van Gaasbeek, René
Hart-Boekhoudt, Sarita C.
Heitkönig, Herman J.A.J.
Isebia, Prisca V.
Janga, Candido M.
Jansen, Cornelio C.
Jansen-Nouel, Mayra L.
Jongh de, Joacquin C.
Joubert, Joseph E.
Juliana, Ellis S.
Kamp, Petrus J.M.
Keller, Ricardo B.
Kratsch, [illegible]
[illegible], Alfred P.
[illegible], Alfred B.
Leonata, [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] G.
[illegible] E.
[illegible]
[illegible], Yvette A.M.
Martinus-Schermer, Antonia U.
Martinus, Martina
Martis, Ramon M.
Mayer, Leo M.M.
Matthieu, Willem
Marcelina, Nero N.
Molina, Caitano
Morkos, Christian E.
Morkos-Zeeman, Alida W.
Morris, Vicent A.
Morris-van de Berg, Johanna
Nicholson-Booi, Jennie S.
Nicolaas, Anna S.
Nicolaas, Carlos A.
Nicolaas, Joan M.J.
Nicolaas, Daniel I.

Nicolaas, Pedro P.
Noordhof, Carlos E.
Nouel, Zulay
Obersi, Juan G.
Ogenia-Frans, Juana M.
Oleana, Mingel N.
Oleana-De Palm, Eunocencia N.
Piar, Remigio A.
Pourier, Carlos J.
Pourier, Juan S.
Pourier, Maria J.
Pourier, Samuel B.
Pourier, Thelmo R.
Provence, Johannes J.
Rauwers, Johannes T.
Ree van de, Raquel
Reina-Cicilia, Marcelia A.
Rosario-Janga, Clotilde R.
Salen-Thomas, Rolanda C.
Scheper, Franke H.
Schrijver, Hendrik
[illegible], Aubrey F.
Semeleer, Julian A.
Semeleer, Nicolasita L.
Sieverding, Antonius G.J.
[illegible], Arnold M.H.
Sint Jago, Alfred R.W.
Sint Jago, Harold M.
Sint Jago, [illegible] A.
Sint Jago, [illegible] E.
Sint Jago, Pedro A.
Sint Jago, Romulo A.
Spee, Antonio H.
Spee-[illegible], Gisela
[illegible] J.N.
[illegible] A.
[illegible], Swinda C.
[illegible], George A.
[illegible], Salomon G.
[illegible], Robertina J.
[illegible], Daniel M.
[illegible], Henry A.
Swinkels, Richard E.
Thode, Johanna I.
Thode, Luciano
Thode, Wilson
Tilburg van, Johannes W.
Tilburg van-Martijn, Lucilla I.
Toré, Henry P.A.
Tromp-Muller, Marvel M.
Vis, Cornelis B.M.
Vis, Gerrit U.
Vis-Lamp, Irene M.E.
Wedervoort, Joseph A.
Wedervoort-Kort, Irene R.
Wehmann-Booi, Irene C.M.
Winklaar, Inocencio L.
[illegible]-Landwier, Saartje C.
Winkel-de Jongh, [illegible] M.

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD. Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

...

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 18.00 en 20.30 uur *Break dance* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *The Mutation* (14 jr.).

...

BOTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 26244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

...

WACHTREGELING DOKTOREN:
San Nicolas en Savaneta: dokter J. Tromp, via Centro Clinica San Nicolas en Savaneta of via Hospitaal, tel.: 24300.

...

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

...

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO: 19.45 uur bijeenkomst voor inwoners van de wijken Rooi Congo en San Nicolas - Dr. Martin Luther Kingschool, Rotterdamstraat 12.

SPORT
VOETBAL: 20.00 uur SLD vs Dakota - Lago Sportpark.

...

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.30-12.000 uur te Savaneta.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB "ARUBA MARLINS": 17.00-18.00 uur te Eagle Beach (selectie).

MOKO ZOO RANCH: open voor publiek.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00 / 14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

...

TELEARUBA

DINSDAG: 17.30 Hero High; 18.00 World of survival; 18.30 Nature and science; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 "13" Musical; 19.45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama (Journey into the Himalayas: Vale of Kashmir); 21.00 Kuida bo salú; 21.15 Preview on channel "13"; 21.30 Magnum P.I. (Rembrandts girl); 22.30 Repetishon Telenoticias; 23.00 Sluiting.

WOENSDAG: 17.30 Jonge mensen op het concert- podium; 18.30 Made by hand (Wooden shoe making); 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Cu RTC na caminda pa '86; 21.00 Benson (Family tree); 21.30 Dynasty; 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

Niet eens met partijlijn na uitblijven benoeming

Spanner ook uit AVP, ook bij onafhankelijken

ORANJESTAD — Het AVP- Eilandsraadslid Selwijn Spanner heeft de leider van de AVP, mr. Henny Eman, in een brief laten weten dat hij zich niet meer kan verenigen met de wijze van optreden van de AVP juist in deze voor Aruba zo moeilijke en belangrijke tijden. Met ingang van gisteren stelt hij zich voorlopig in de Arubaanse Eilandsraad op als onafhankelijk raadslid en distantieert zich van de AVP.

In een persverklaring laat de heer Spanner weten dat volgens hem niet serieus gehandeld wordt door de AVP om tot een gezamenlijk standpunt te komen. "Als wij zeggen dat we tot een gezamenlijk standpunt op Aruba willen komen, dan moeten we eerlijk zijn", aldus Spanner. "Je kunt niet met besprekingen daartoe beginnen en dan middenin beginnen met polariseren en een spelletje spelen om dat gezamenlijk standpunt tegen te werken". Volgens de heer Spanner moet op dit ogenblik het algemeen belang voor Aruba de voorkeur hebben. Hierbij moeten persoonlijke belangen plaats maken voor het algmeen belang. "Nu ik mij van de AVP heb afgescheiden", aldus Eilandsraadslid Spanner in zijn verklaring aan de pers, "kan ik in vrede met mijzelf leven en mijn verantwoordelijkheid als politicus in het belang van Aruba dragen".

Het "overlopen" van de heer Spanner naar de onafhankelijke groep in de Eilandsraad kwam niet als een verrassing. Reeds eerder werd gehoord dat de heer Spanner, die eerst voor de PPA uitkwam en daarna overging naar de AVP, plannen had een andere weg te kiezen dan zijn groene partij. In ieder geval is nu de "fractie van onafhankelijken", met Charro Kelly, Adri de Palm, Felix Flanegin en Selwijn Spanner, de grootste fractie na de MEP geworden in de Eilandsraad. Spanner behaalde bij de Staten- verkiezingen in 1983 totaal 499 stemmen.

Het was bekend dat het niet zo goed boterde tussen Spanner en de AVP omdat enige tijd geleden de heer Spanner een benoeming wenste waarbij hij ineens drie schalen omhoog zou gaan. De AVP- leiding was hier falikant tegen. Ook stemde de heer Spanner bij de verkiezingen van vergangende gedeputeerden voor Charro Kelly en Felix Flanegin, ondanks andere afspraken in de partij, voor de nieuwe gedeputeerden Frank Croes en Marco Bislip.

Het AVP- bestuur zal zich vanavond beraden over het telegram dat de heer Spanner aan de AVP zond. Niet verwacht wordt dat men zich in deze kringen erg druk zal maken over het "overlopen" van de heer Spanner.

Arikok verkocht

ORANJESTAD — De sleepboot Arikok is verkocht naar het buitenland.

Vermoedelijk deze week nog zal de Arikok voor de laatste maal de haven van Oranjestad uitvaren als oude sleepboot van het eilandgebied Aruba. Dit zal met een korte plechtigheid geschieden omdat deze sleepboot in zijn drieëntwintig Arubaanse jaren een vaste plaats innam. Zij het niet voor sleepwerk, dan wel opsporings- acties, schoolreisjes enz. De Arikok werd op 21 mei 1961 met de nodige activiteiten in de haven van Oranjestad in gebruik genomen. Tot 1979 was het de enige sleepboot in de haven. Daarna kwam er de Cudarebo en tenslotte kwam de Andycuri er bij. De Arikok kan bogen op een uitstekende staat van dienst.

Bridgecursus voor beginners in maak

ORANJESTAD — Op de 2e competitie- avond van de bridgeclub Aruba Ariba werd het hoogste percentage gescoord door de heren Bergen - Angus met 55.95%. Hierna volgden: de heren Conway - Van Veen 55.36, heren Van der Meer - Bartlema 54.127 en mevr. Timmer - heer Van Brouwershaven 52.38. Alle overige paren scoorden minder dan 50 procent.

Bij voldoende belangstelling start de bridgeclub binnenkort met een cursus: bridge voor beginners. De deelname is beperkt. Belangstellenden dienen tijdig Hans Somers te bellen (24742 overdag of 32095 's avonds).

Wieler-criterium

ORANJESTAD — Na San Nicolas en Paradera organiseerde IDEFRE ook in Oranjestad een wielren- criterium. De eerste drie in de diverse categorieën waren: Junioren: 1. Nelson Nicolaas 46.54 min.; 2. Pierre Wever 46.55 min., 3. Michael Wever 46.56 min.; veteranen: 1. Bernard Melet 50.46 min., 2. Jacobo Geerman 50.47 min., 3. Hermand Richardson 52.16 min.; amateurs: 1. Gary Quandus 1.18.20 uur, 2. Richard Sweetnam 1.18.41 uur; 3. Johnny Jowett 1.18.42 uur.

Op 2 september, 9 uur 's morgens, wordt in Oranjestad een tweede criterium gehouden.

ATTA toch naar Caribisch toernooi

ORANJESTAD — De Aruba Table Tennis Association (ATTA) heeft dankzij de steun van de ALM en enkele zakenleden toch een delegatie naar de Caribische tafeltenniskampioenschappen op Trinidad kunnen sturen.

Deze delegatie bestond uit de jeugdspeelsters Debby Henriquez en Marian Krozendijk, coach Ricardo Werleman en leider Marcolino Croes. De twee Arubaanse speelsters werden niet in de jeugd- categorie ingedeeld, maar in de senioren- categorie, omdat zij in januari reeds de 17-jarige leeftijd bereikt hadden. De maximum leeftijd voor de jeugd was 17 jaar, maar dit moest op 1 juni of later bereikt zijn.

Bij heren- senioren werd de Jamaicaan Steve Hylton kampioen met de Dominicaan Raymundo Fermin als subkampioen. Bij de dames- senioren ging de kampioens- titel naar de Cubaanse Madeleine Armas. Trinidad werd kampioen bij de jeugd in de persoon van Dexter St. Louis.

Kerk als slaapplaats uitgekozen

SAN NICOLAS — Bij de protestantse kerk in de Pastoor Hendrikstraat werd de 31-jarige E.T. weggejaagd omdat hij in de kerk wilde slapen. De man had al vier shutters van de kerk verwijderd en wilde naar binnen klimmen. De 68- jarige R.G. waarschuwde de politie die E.T. opdracht gaf ergens anders te gaan slapen.



ORANJESTAD — Ook de heer A.L. Abbink, directeur van het bekende restaurant Saur in Den Haag, is naar Nederland teruggekeerd met de Arubaanse vlag bij zich. Algemeen adviseur Betico Croes onderhoudt goede relaties met de heer Abbink en uit waardering hiervoor overhandigde de heer Croes de Arubaanse vlag aan de heer Abbink in bijzijn van de heer Dick Nijhoff, hotel consultant, en een door de Arubaanse Voorlichtings Dienst niet nader omschreven dame.

Auto en woning met stenen bekogeld

BALASHI — Tot tweemaal toe werd op het kruispunt van Mondi Fierno politie- assistentie gevraagd toen er met stenen op een huis en een auto werd gegooid.

De eerste keer brak de voorruit van de auto die stond geparkeerd bij het huis te Balashi 35, maar er werd niemand in de omgeving gevonden. De tweede keer bleef de politie wat langer wachten en zag toen de 24-jarige M.L. aankomen. M.L. werd naar de wacht gebracht en na verhoor en onderhouding mocht de man weer naar huis.

In Fedeveta-competitie

Benito Martinus maakt 5 goals voor Oriente in één wedstrijd

ORANJESTAD — In de veteranen- voetbalcompetitie van FEDEVETA werden tot nu toe vijf wedstrijden gespeeld.

De uitslagen waren: Concorde Vets - Elmar / Unicon 3-0, met 2 doelpunten van Edwin Dirksz en 1 van Theo Bernabela.

Flor de Oriente scoorde naar hartelust tegen Poppy's Place voor een 8-2 overwinning. Vijf van de 8 Oriente- doelpunten kwamen van de voet van Benito Martinus; 2 doelpunten werden gemaakt door Henny Braafhart en 1 door Zogo Orman. Poppy's treffers werden ingeschoten door Mario Wester en Roland Briezen.

Estrella Vets won met 2-0 van Roma met twee doelpunten van Florencio Laclé, terwijl Atlantico Maxell en Ayó Vets een 1-1 gelijkspel speelden. Felix Geerman scoorde voor Atlantico en Angel Kock voor Ayó.

Phoenix behaalde een grote 50 zege op Nacional Vets, waarbij Armand Radjiman 3 van de 5 Phoenix- doelpunten voor zijn rekening nam. Hendrik van de Windt scoorde het vierde doelpunt, terwijl het vijfde Phoenix-doelpunt het product was van een autogoal. Emiliano Giel redde met zijn doelpunt de eer voor Nacional Vets.

In het Wilhelminastadion worden vanavond twee wedstrijden gespeeld: om 7 uur Teachers United tegen Pova en om negen uur Concorde Vets tegen Flor de Oriente.

Ook Venezolaans bezoek bij opening van containerhaven

ORANJESTAD — Voor de officiële opening van de Arubaanse container- haven op 22 augustus door prinses Margriet bestaat allerwege grote belangstelling.

De prinses en mr. Pieter van Vollenhoven worden op die dag met gevolg aan boord van de Tjerk Hides in de haven van Oranjestad verwacht, waar om elf uur de openings- plechtigheid is. 's Middags biedt de Aruba Ports Authority in de ballroom van het Americana hotel een lunch aan, waarbij lokale artiesten optreden en een geschenk aan de prinses wordt aangeboden. Onder de personen en groepen die optreden bevinden zich Simadanza, de Arubaanse Dansen Balletschool, Vivons en Chantant onder leiding van Rufo Odor en waarschijnlijk ook Padu en zijn dochter Vivian Lampe. Uit Venezuela komt een delegatie, waarvan deel uitmaken dr. Campo Martínez, voorzitter van de vereniging van Venezuela-exporteurs Avex, waarmee de handel en de APA kortgeleden een samenwerkings- overeenkomst sloten. Voorts komt generaal Pérez Mendes, voorzitter van het Internationale Haveninstituut in Venezuela. Uit Nederland wordt een tv- ploeg van Televizier verwacht, terwijl ook een groot aantal Nederlandse pers- vertegenwoordigers naar de Antillen komt.

Richmond maakt kwartet vol

AVC schakelt Ennia van klassificatie uit: 10-3

SAN NICOLAS — Ennia Athletics is voor de semi-finale van de basebal- competitie uitgeschakeld na de gisteravond geleden 3-10 nederlaag tegen Aruba Video Center (AVC).

Door de Ennia- nederlaag is Richmond als vierde ploeg voor de semi- finale geklassificeerd. **De semi- finale zal na verloop van de zesde eliminatie- ronde** worden gespeeld tussen de "big four": Marlboro, Coca Cola Rangers, Aruba Video Center en Richmond.

In de wedstrijd van gisteravond gaf Ennia niet de indruk een ploeg te zijn, die nog een kleine kans had de semi- finale te bereiken. Het enthousiasme zat er niet in bij de verzekerings- ploeg en er werden niet minder dan 8 errors gemaakt. AVC bouwde vanaf de derde inning een 8-0 voorsprong op voordat Ennia in de zesde inning 2 tegenruns kon scoren (8-2). Een inning verder volgde de derde Ennia- run (3-8), terwijl AVC in de achtste inning met 2 nieuwe runs de eindstand defintief op 10-3 bepaalde. Robert Tromp, in de 7e inning vervangen door Poy Flanegin, werd winnende pitcher voor AVC. Het Ennia- pitcherswerk werd verricht door Marlon Murray en Rolando Cooks, met Murray als verliezer. AVC maakte 10 runs, 14 hits, 3 errors, en Ennia 3 runs, 6 hits, 8 errors. Guillermo Raymond (Ennia) leverde de beste slag- prestatie met 2 hits in 2 beurten.

In het Marlboro Ballpark wordt morgenavond de wedstrijd Richmond - Coca Cola Rangers gespeeld.

Onaangekondigde programma-wijziging

ORANJESTAD — De studio van TeleAruba kreeg gisteravond nog al wat boze telefoontjes te verwerken van telekijkers die zaten te wachten op "Willem van Oranje" en zonder aankondiging daarvoor in de plaats een TWR-programma 20 jaar op Bonaire te zien kregen. Volgens het programma dat door TeleAruba werd verspreid, had het laatste deel van Willem van Oranje gebracht moeten worden. Ook de Amigoe kreeg enige boze telefoontjes te verwerken, omdat het verkeerde programma in de agenda stond (De Amigoe moet geheel afgaan op wat TeleAruba inzendt — RED).

In een gesprek met directrice Mayra Maduro- Arends liet deze horen dat inderdaad op het laatste ogenblik (toen het programma voor de Amigoe reeds was uitgezonden) een verandering kwam. Trans World Radio wilde persé gisteravond dit programma uitzenden hetgeen gesponsord werd, hetgeen met Willem van Oranje niet het geval is. Het laatste deel van Willem van Oranje wordt nu volgende week maandag gebracht.

Van de gelegenheid maakte de Amigoe gebruik om mevrouw Maduro te vragen waarom door TeleAruba praktisch geen aandacht aan de Olympische Spelen werd besteed, waardoor geheel Aruba steeds weer afstemde op de Venezolaanse stations die wel urenlang Los Angeles brachten. Het gebrek aan sponsors was er de oorzaak van dat TeleAruba hieraan weinig kon doen. Mevrouw Maduro wees erop dat satelliet- programma's duur zijn en zonder sponsors kan TeleAruba dergelijke uitzendingen niet verantwoorden.



ORANJESTAD — Tijdens een stemmige bijeenkomst had voor de eerste maal de uitreiking van diploma's plaats aan geslaagden van het Aruba Hospitality Trades Training Center (Bushiri). De vijftien geslaagden op de foto zijn: associate of science: Patricio Arrindell, Raul Bisbal, Margaret Croes, Segundo Dijkhoff, Marisela Erasmus, Yolanda Kappel, Jennifer Mohamedjoenoes, Belquis Moreau, Aldo Muller, Ivan Nava, Sylvia Nierop, Marcus Nooren, Emelie Peterson, Alvaro Velasquez en Evelyn Williams. Voorts was er nog een diploma voor Miriam Hsing en Ronny Hoogvliets, terwijl Claudia Wienk een certificaat ontving.

Zaak BC tegen SAMS

ORANJESTAD — Morgenochtend zal — nu het reces van het gerecht voorbij is — de rechtszaak van het Bestuurscollege tegen de Stichting Motor Sport Aruba (SAMS) worden voortgezet.

In deze zaak vordert het BC onder meer ontbinding van de huurovereenkomst op de huurgrond te Palo Marga waarop de dragstrip aangelegd is. Voorts stelt het BC dat de SAMS de leningsovereenkomst ten bedrage van 396.000 gulden met het BC niet is nagekomen. Van deze lening werd niet eens de eerste aflossing gedaan.

In kringen van drag- liefhebbers — vooral de coureurs/mecaniciëns verenigd in de Associacion di Corredornan di Drag di Aruba — wordt de hoop uitgesproken dat morgen al een beslissing zal vallen in deze zaak, zodat men zal weten waar men staat. Betreurd wordt dat door deze problemen de beoefening van de dragsport op Aruba al acht maanden stil ligt, terwijl ook de dragstrip door het gebrek aan onderhoud in verval is geraakt.

Zeven inbrekers bij feria bekend

SAN NICOLAS — In verband met de inbraak in de Don Boscoschool- feria zijn vier jongens gearresteerd en drie kwamen zich zelf aangeven.

De jongens varieerden in leeftijd van 15 tot 19 jaar. Alle zeven hebben bekend dat zij hebben ingebroken. Zij hadden de buit verdeeld en bij al de huizen heeft de politie diverse artikelen weggehaald. De jongens waren niet in het bezit van al de artikelen. Bij de politie bestaat het vermoeden dat het hier om een dubbele inbraak gaat en dat een andere gang de rest van de spullen heeft gestolen. De spullen, die de politie heeft gevonden zijn: de versterkers en cassette- deck, een paar polshorloges, een paar sloffen sigaretten en een transistorradio. De zeven jongens mochten na het krijgen van een procesverbaal weer naar huis.

Officiele opening Marlboro ballpark

ORANJESTAD — Onofficieel wordt vernomen dat donderdagavond de officiële opening zal zijn van het Marlboro (Elias Mansur) Ballpark. Dit baseballpark is al geruime tijd onofficieel in gebruik. De officiële opening op donderdagavond geschiedt onder meer met een wedstrijd tussen twee ploegen die gevormd worden uit spelers die momenteel in training zijn voor de Arubaanse selectie. Het zal verder niet ontbreken aan surprises tijdens de officiële opening, waartoe het publiek gratis toegang heeft.

Geld afgedwongen

NOORD — De 61- jarige man A.M. diende een klacht in bij de politie wegens afpersing. Hij verklaarde dat drie mannen hem onder bedreiging met een mes een cheque lieten tekenen voor 300 gulden. A.M. kende een van de mannen en heeft zijn naam doorgegeven aan de poilitie. De zaak is in onderzoek.

Bij korfbal: koploper Caribbean Stars verliest van hekkesluiter Bionic

ORANJESTAD — Koploper van de Arubaanse korfbal- competitie, Caribbean Stars, moest in hekkesluiter Bionic zijn meerdere erkennen en een 3-4 nederlaag incasseren.

De scherpschutters voor Bionic waren: Peter Knot, Milva Lopez, Lilian Werleman en Ashelíne Luidens, en voor Caribbean Stars: Ricardo Kingsdale, Donny Wilson en Wendell Simon.

Arukorf bleef met 3-1 de baas over Santa Cruz Stars. De scorers voor Arukorf waren: Alfonso Koolman, Julio Werleman en Juan Maduro, terwijl Roberto Barrios voor het enige punt van de Stars zorgde.

In ondiepte gedoken: man in ziekenhuis

SAVANETA — Ter hoogte van het restaurant Brisas del Mar dook de man C.A. van een pier zo met zijn hoofd in de grond. De man, die waarschijnlijk teveel naar de Olympische Spelen heeft gekeken, raakte door de klap bewusteloos. Hij werd uit het water gehaald door R.Q. en naar het ziekenhuis gebracht. C.A. moest ter observatie in het ziekenhuis blijven.

FTA: verloop voorbereiding status aparte is niet juist

ORANJESTAD — Aruba's grootste vakbond FTA is het niet eens met een uitspraak van mr. John van der Kuyp dat bepaalde wetten en zaken na januari 1986 geregeld moeten worden. Waarnemend voorzitter Franklin Krozendijk verklaarde dit gisteravond in Telenoticias naar aanleiding van een opmerking die de heer Van der Kuyp enige tijd geleden maakte.

De FTA is van mening dat voor genoemde datum alle zaken geregeld moeten worden. Het wordt tijd dat het Bestuurscollege de kaarten op tafel legt, zodat de gemeenschap weet wat er gaat gebeuren en hoe.

De heer Krozendijk is het ook niet eens met de wijze waarop de laatste tijd de vergaderingen van de Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA) bijeen worden geroepen en gehouden. Men krijgt stukken en uitnodigingen veel te laat of wordt helemaal niet uitgenodigd. De vergaderingen verlopen niet goed, steeds wordt gesteld dat Nederland om advies voor dit en dat is gevraagd, maar na zes maanden hoor je nog niets, aldus de waarnemend voorzitter van de FTA. Helemaal niet te spreken is de FTA dat van de 21 Eilandsraadsleden, die allen lid van RCOA zijn, er slechts zeven regelmatig op de vergaderingen verschijnen. "Hoe kunnen deze mensen straks beslissingen nemen als ze geen vergaderingen bijwonen en niet weten waarover het gaat", aldus Krozendijk.

Het wordt de hoogste tijd dat de commissie gerevalueerd wordt opdat het werk tijdig klaar komt. "Aruba is in de aparte status geperst", aldus Franklin Krozendijk, "maar niemand weet wat en niemand weet over wat de financiële consequenties zullen zijn en dat is fout".

Sportmassage-cursus van Rode Kruis

ORANJESTAD — Onder leiding van dokter Hary Hofkamp van de mariniers- kazerne en gediplomeerd sportmasseur tevens sport- instructeur bij het korps mariniers Jan Muller en gediplomeerd sportmasseur en ziekenverpleger Reginald Hagedoorn wordt door het Rode Kruis Aruba op 20 augustus — met lessen iedere maandag en woensdag gedurende zeventien weken — begonnen met een cursus sportmassage.

Het Rode Kruis besloot hiertoe omdat gebleken is dat er een grote behoefte is voor gediplomeerde sportmasseurs. Deze cursus voorziet in alle behoeften door het behandelen van zowel theoretische en practisch gedeelten. Het theoretische gedeelte bestaat uit: fysiologie, sport- hygiëne, anatomie, verzorging en sport- massage; het praktisch gedeelte uit: persoonlijke hygiëne, massage handgrepen en toepassingen.

Alleen degenen die slagen voor het theorie- examen zullen worden toegelaten tot het praktisch gedeelte. Eisen: een EHBO- diploma of enkele jaren ervaring en meerderjarig. Het trio dat de lessen geeft, heeft de nodige ervaring op dit gebied opgedaan. De lessen worden in het Nederlands in het Rode Kruisgebouw gegeven van zeven tot tien uur. Vanaf morgen kan men zich tussen vier en zes uur aanmelden bij de heer Chai Croes, Rode Kruis- gebouw, Fergusonsstraat, Dakota, telefoon 22219. De kosten bedragen 150 gulden.

SCHORPIOENEN PLAATSEN ZICH NA LANG WEER STEVIG AAN DE KOP

Sta Rosa Indians en Wild Cats meegesleept

Scorpions bewijst andere clubs dienst

WILLEMSTAD — Door gisteravond van Sta. Maria Pirates/ Miller High Life te winnen, heeft Royal Scorpions/M&C Bank zowel Sta. Rosa Indians als Wild Cats een grote dienst bewezen. Als gevolg van de nederlaag van Pirates is Indians, zonder zelf in actie te treden, de derde finalist geworden in het AA- klasse baseball, terwijl Cats kansen om als vierde deelnemer aan de play off te kwalificeren daardoor aanzienlijk groter zijn geworden. Een zege voor Cats of een nieuwe misstap van Pirates is al voldoende om de strijd in het voordeel van Cats te bezegelen.

Scorpions zelf nam met zijn zeventiende overwinning van het seizoen weer alleen bezit van de eerste plaats, Alpha een halve wedstrijd achter zich latend. Het begin van de wedstrijd was, wat Scorpions betreft, een herhaling van zijn laatste optreden. Evenals laatst tegen Cobras, produceerden de Schorpioenen in hun eerste slagbeurt al 4 runs en verwierven daarmee uiteraard een uitstekende uitgangs- positie om uiteindelijk met 6-5 te zegevieren. Ditmaal keken zij niet tegen een 4-0 achterstand aan zoals tegen Cobras, maar had hun tegenstander van gisteravond het veel bescheidener aangelegd en slechts een voorsprong van 1-0 genomen. De reactie van Scorpions was er echter niet minder fel om. Arthur Davelaar gaf als eerste slagman het goede voorbeeld met een tweehonkslag waarna Harold Pepin vierwijd kreeg en Lonte Balentin met een infield hit de eerste run binnen loodste. Pirates slaagde er hierna in op een fly van Raffy Josepha een double play te volbrengen, maar Scorpions scoorde daarna toch nog driemaal op honkslagen van Elston Simmons en Richinel Isabella en tweemaal vierwijd.

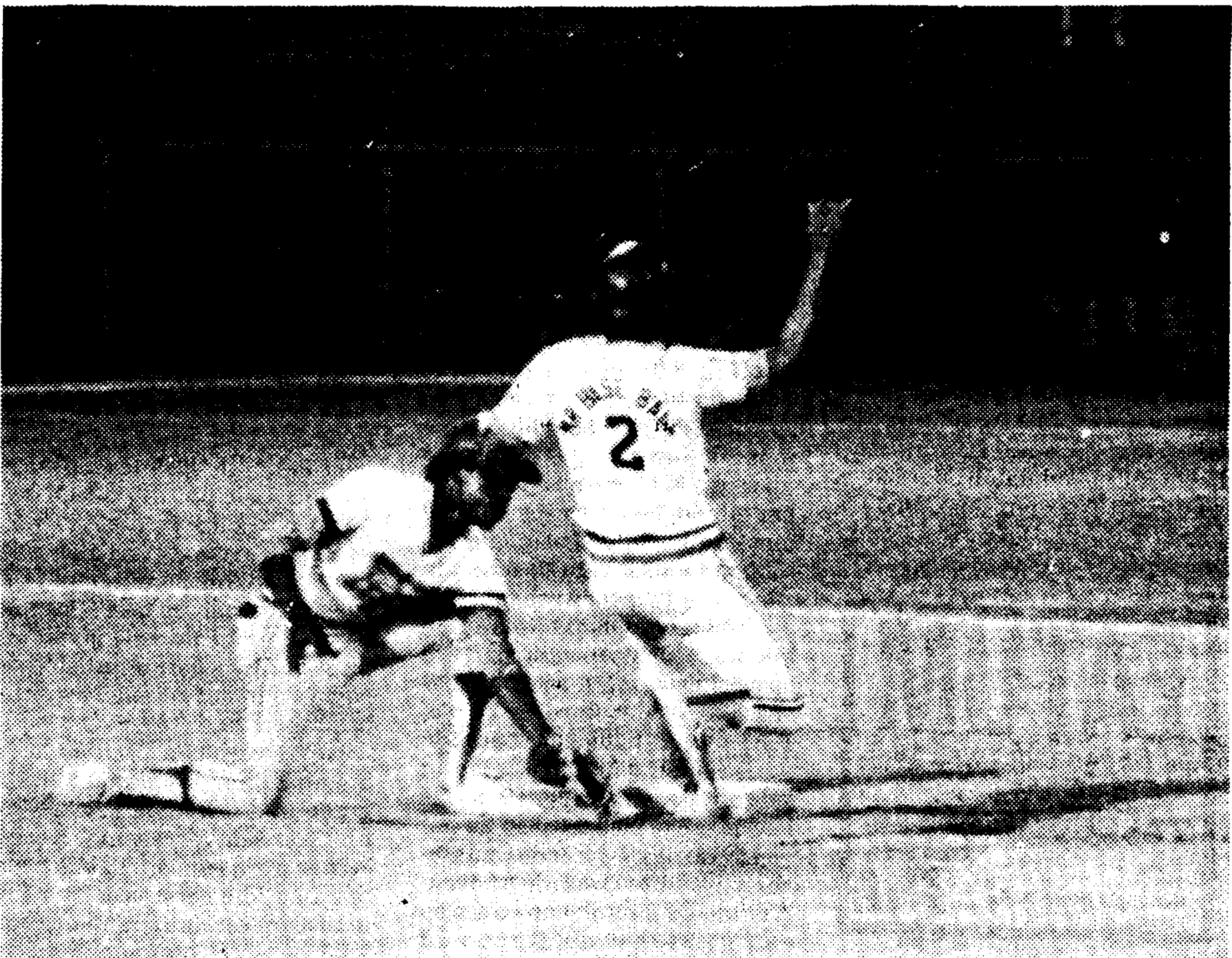
Pirates deed zijn best om terug te komen in de wedstrijd, deed niet onder voor Scorpions wat het aantal honkslagen betrof, maar sloeg deze honkslagen niet op de goede momenten. Aanvankelijk zag het er ook naar uit dat zij een wending konden geven aan de strijd. Met 1 run in de tweede inning (op een honkslag van Siegfried Liberia) en 1 run in de vijfde (op een honkslag van Gerswin Leuteria en een veldfout van tweede honkman Harold Pepin) liep Pirates in tot 4-3, maar moest toezien hoe Scorpions in zijn slagbeurt in de vijfde en in de zesde inning weer uitliep tot 6-3. Luigi Anasagasti, Elston Simmons en Edmond Euson in de vijfde inning en Lonte Balentin in de zesde zorgden daarbij voor het slagwerk. Nog was Pirates geen geslagen ploeg. Met honkslagen van Sherman Leonora en Ron Steward scoorde het in de "lucky seven" zijn vierde run en daarna nog een run in de negende op een aangooi- fout van tweede honkman Elston Simmons die inmiddels Pepin op deze positie had vervangen. De eindcijfers waren: 6 runs, 11 hits en 2 veldfouten voor Scorpions en 5 runs, 11 hits en 0 veldfouten voor Pirates. Winnaar was Rignald Martina; zijn record is nu 7-1. Richinel Allee, die in de eerste inning door Edsel Martis werd vervangen, eindigde als verliezer.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen Sta. Rosa Indians en Cobras.

***

DUBLIN — Jan van Tuijl is op de tweede dag van het paardensport concours in Dublin als vijfde geëindigd. Op het onderdeel Puissance legde Sven Harmsen beslag op de derde plaats.

***



...de Piraten hebben echt hun best gedaan om de Schorpioenen een voet dwars te zetten. Onder andere op de honken. Maar hoewel het geen gemakkelijke avond was, wisten de leden van Mr Base Ball de winst naar zich toe te trekken...

Ook Barcelona wil Spelen 1992

LOS ANGELES — Barcelona, ook kandidaat voor de organisatie van de Zomerspelen van 1992, zal sterk op het gevoel van de IOC- leden werken om over acht jaar Olympische stad te kunnen worden.

Burgemeester Pasqual Maragall, die in zijn informatie op een persconferentie niets meer concreets kon mededelen dan Amsterdams Ed van Thijn had gedaan, beklemtoonde dat Barcelona recht heeft op de Spelen.

"Het is voor ons de vierde keer dat wij ons kandidaat stellen. Wij zijn achtereenvolgens verslagen door Parijs (1924), Berlijn (1936), toen wij binnenlandse problemen hadden en München (1972). Bovendien is Spanje het enige Westeuropese land van enige importantie dat niet eerder de Spelen in huis had".

Maragall voerde ook aan dat het in 1992 vijfhonderd jaar geleden zal zijn, dat Colombus Amerika ontdekte en dat de band tussen de oude en de nieuwe wereld met de spelen in Columbus' stad sterker aangehaald zou kunnen worden.

De burgemeester verwachtte niet dat IOC- president Juan Antonio Samaranch, ook uit Barcelona, nadrukkelijk de kandidatuur van zijn stad zou ondersteunen. "Samaranch heeft mij verteld dat hij, als er gekozen zal moeten worden binnen het IOC, blanco zal stemmen".

Barcelona wil het correct spelen, maar weet natuurlijk dat het simpele feit dat de voorzitter van het IOC uit Barcelona afkomstig is, zwaar zal wegen voor de leden die uit Spaanssprekende landen afkomstig zijn.

In de feitelijkheden waren er weinig verschillen tussen Amsterdam en Barcelona. De Catalaanse stad werkt ook met een begroting van 500 miljoen dollar en het tekort wordt eveneens begroot op tien procent van het budget. De stad, die uit overige Olympische pogingen nog accomodaties over heeft, zal zeker zo veel aan nieuwbouw en renovatie moeten doen als Nederlands hoofdstad, maar heeft meer ruimte nodig dan Amsterdam.

In een aantal opzichten ligt Barcelona duidelijk voor. Het wereldkampioenschap voetbal heeft twee jaar geleden aangetoond dat er een groot internationaal evenement kan worden afgewerkt. Maragall benadrukt dat. Er is bovendien al een staf van twintig personen aan het werk om de plannen vastere vormen te doen krijgen en uit de ontwerpen van een achttal architecten is al een keuze gemaakt om meteen aan het werk te kunnen als de beslissing in het voordeel van Catalonië zou uitvallen.

Het grootste verschil tussen de kandidaten is echter dat landsnoch stadsbestuur op voorhand bezwaren hebben gemaakt tegen een mogelijk passeren van de voorlopige begroting van Barcelona.

Cosmos wijst Juventus met 2-1 terug

NEW YORK — De Amerikaanse voetbalclub New York Cosmos, waar Nederlands oud-international Johan Neeskens onder contract staat, heeft in East Rutherford met 2-1 gewonnen van de Italiaanse landskampioen en Europees bekerwinnaar Juventus. Het beslissende doelpunt kwam op naam van de Amerikaan Rick Davis, die zes minuten vóór tijd een strafschop benutte, nadat de Joegoslavische aanvaller Vladislav Boyogicevic door Massimo Bonini tegen de grond was gewerkt. Cosmos opende de score in de beginfase door Steve Moyers, die het voorbereidende werk van onder anderen Neeskens afrondde. Na de pauze kwam Juventus op gelijke hoogte na een geslaagde combinatie tussen de buitenlandse sterren Boniek en Platini, waarvan Prandelli kon profiteren. De Italiaanse doelpuntenmaker werd met Borgia van Cosmos een minuut voor tijd nog uit het veld gestuurd.

Mark Breland beste pugilist op OS '84

Record hoge score voor VS bij boksen

LOS ANGELES — Juan Antonio Samaranch, de voorzitter van het IOC, kan bij komende congressen hoog en laag springen. Boksen, een hoogst gevaarlijke sport volgens het Olympisch opperhoofd, zal in het programma van de zomerspelen gehandhaafd blijven. Met name de vertegenwoordigers van de Verenigde Staten zullen zich verzetten tegen ondermijnende acties van Samaranch. Zeker na zaterdag, toen de Amerikaanseboksploeg voor een recordscore uit de Bokshistorie zorgde.

Na negen van de twaalf finales verscheen er een Amerikaan op de hoogste tree van het ereplatform in de boksarena van Los Angeles Memorial Coliseum. De overige drie titels waren voor Zuid-Korea, Joegoslavië en Italië. De vorige topscore dateerde van de spelen van Moskou, toen de Cubaanse pugilisten door het ontbreken van de Amerikaanse ploeg vrij spel hadden en zes categorie-zeges grepen. Bij de spelen van 1976, in buurland Canada, wonnen boksers uit de Verenigde Staten vijf gewichtsklassen.

Dat dat persoonlijke en Olympische record er in Los Angeles aan zou gaan, stond eigenlijk al vast na de aankondiging van het wegblijven van de Sovjetunie en zijn satelliet-landen, waaronder Cuba. De Amerikaanse ploeg pakte meer dan formidabel uit tegen de concurrentie, die voornamelijk uit Canada en Zuid-Korea kwam. Gesteund door het publiek, dat jury-leden met ovaties bewerkte, eigen favorieten opjutte en tegenstanders tot nerveuze verliezers degradeerde. Dat 'All America'-spektakel kreeg goedkeurende blikken van Muhammed Ali, die onder de naam Cassius Clay zijn imposante loopbaan startte als de Olympische kampioen halfzwaargewicht van Rome 1960. Een Olympische titel vormt nog altijd een beste referentie voor een serieuze sollicitatie in de wereld van de beroepsboksers.

Van de negen Amerikaanse kampioenen zal vooral Mark Breland tot een toonaangevende kracht bij de profs kunnen uitgroeien. Weltergewicht Breland, 21 jaar en in 1498 amateurgevechten slechts een keer verslagen, heeft in zijn optreden het zelfverzekerde en flitsende van de jonge Ali. Boksbriljant Breland, die in november zi n eerste prof-gevecht levert, is door zijn lange armen en zijn katachtige reacties nauwelijks te raken. De Zuidkoreaan An Young-Su werd helemaal draaierig van de ronddansende Amerikaan, die ongetwijfeld de Val Barkerbeker krijgt uitgereikt, de prijs voor de beste pugilist van de spelen. Kanjers als Benvenuti en Stevenson staan op die erelijst.

In de lichte categorieën maakte van de Amerikaanse heersers verder lichtgewicht Pernell Whitaker indruk. Onder het spervuur van de linkse counters moest zijn Portoricaanse opponent Luis Ortiz twee keer acht seconden rust nemen. Na die tweede pauze viel de handdoek in de ring. Van de twaalf finales, waarin door blessures twee walk-overs vielen te noteren, werd verder geen partij eerder dan na de drie voorgeschreven ronden afgebroken.

In de zwaardere gewichten, de topattracties bij de profs, hebben de Amerikanen voor de toekomst niet direct publiekstrekkers van de eerste orde. In het zwaargewicht won Henry Tillman weliswaar qua puntental (5-0) royaal van de Canadese straatvechter Willie Dewit, maar overtuigend was zijn lijf-aan-lijf-stijl bepaald niet. In het superzwaargewicht sloot Tyrell Biggs voor de Verenigde Staten de rij van goudenmedaillewinnaars. Biggs, voor zijn gewicht en lengte opvallend beweeglijk, kreeg veel klappen van de Italiaanse reus Damiani. De Amerikaan kreeg van vier van de vijf jury-leden toch de beste waardering. Net als bij de dubieuze overwinningen van de Amerikanen Tate (op de Canadees O'Sullivan) en Taylor (op de Nigeriaan Konvegwachie) liet het publiek het chauvinisme even achterwege en koos, met een striemend fluitconcert, partij voor de buitenlandse verliezers.

Seoel definitief gastheer 1988

Zes kandidaten voor de OS van 1992

LOS ANGELES — Op zijn afsluitende persconferentie heeft IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch een nieuwe kandidaat gepresenteerd voor de organisatie van de zomerspelen 1992. Het is de Joegoslavische hoofdstad Belgrado. Daarmee is het aantal kandidaatsteden gegroeid tot zes: Amsterdam, Barcelona, Parijs, Belgrado, New Delhi en Brisbane.

Naar het oordeel van zowel Samaranch als organisatievoorzitter Peter Ueberroth hebben de spelen van Los Angeles de Olympische beweging gesterkt. „Los Angeles heeft ons laten zien wat particulier initiatief vermag", aldus Samaranch. „De formule is weliswaar buiten de Verenigde Staten niet toepasbaar, maar ik denk wel dat het mogelijk moet zijn de spelen te organiseren op fifty-fifty basis. Dat wil zeggen de helft door het bedrijfsleven en de andere helft door lokale en nationale overheden samen".

Peter Ueberroth gaf geen indicatie of de spelen van Los Angeles winst hebben opgeleverd. Zijn budget is over 600 tot 700 posten verdeeld. Het zal begin september worden, eer hij met een betrouwbare schatting kan komen. Hij sprak de overtuiging uit dat de Olympische Spelen van 1988 in Seoel, die van Los Angeles zullen overtreffen. „In hun voorbereiding zijn zij jaren op ons voor. Hun Olympisch stadion wordt eind volgende maand al geopend. Zij hebben nu al meer dan duizend mensen in dienst. Vier jaar geleden beschikten wij over een staf van nauwelijks zestig personen.

Samaranch herhaalde opnieuw, dat er geen sprake van is dat de spelen van 1988 aan Seoel zullen worden ontnomen. Hij verklaarde optimistisch te zijn, dat de hele Olympische familie in de Zuidkoreaanse hoofdstad bijeen zal zijn. „De Volksrepubliek China is geen probleem", liet hij weten. China heeft toegezegd de vergadering van Aziatische Olympische Comit's, eind volgende maand in Seoel, te zullen bijwonen. Daar wordt beslist, waar de Aziatische spelen van 1990 worden gehouden. Peking is daarvoor kandidaat. Wat de Sovjets betreft, het is waar dat zij geen diplomatieke relaties met Zuid-Korea hebben. Maar we hebben een goede toetssteen: De wereldkampioenschappen judo, die volgend jaar in Seoel zullen plaatsvinden" (ANP).

Record aantal bezoekers op OS

LOS ANGELES — De Olympische Spelen in Los Angeles hebben een record aantal toeschouwers getrokken. In totaal bekeken 5.797.923 toeschouwers de sportevenementen. Ten opzichte van Moskou een winst van ruim 300.000. In de Russische hoofdstad bezochten 5.466.321 mensen de wedstrijden. De Spelen in Montreal in 1976 werden door 3.195.170 kijkers bijgewoond.

De winst van Los Angeles is grotendeels terug te voeren op het honkballen en wielrennen. In de laatste discipline berekenden de Amerikaanse organisatoren het aantal toeschouwers ruwweg op 317.00 inclusief de wegwedstrijden. In Moskou werden de toeschouwers bij de wegwedstrijden niet in de aantallen aangenomen en werd uitsluitend de belangstelling voor de baanwedstrijden (22.703) genoteerd. Ook honkbal, in Los Angeles als demonstratiesport op het programma en door 385.290 toeschouwers gevolgd, levert een fiks aandeel in de record-score op.

De meest bekeken sport in Los Angeles was voetbal met 1.421.627 toeschouwers, gevolgd door atletiek (1.129.465). De Russen verdeelden hun aandacht op identieke wijze, zij het dat het voetbal nog meer mensen aantrok (1.821.624) en het atletiek iets minder (1.102.706). In Montreal was het precies andersom. Daar trok atletiek de meeste toeschouwers (843.881) en was voetbal tweede (597.574).

Opvallend was verder de enorme belangstelling van de Amerikanen voor het volley- en basketbal, de paardesport en schoonspringen in vergelijking met Moskou. Daartegenover lag bij de Moskovieten de populariteit van het roeien, kano, judo en boksen aanzienlijk hoger.

Specificatie van de toeschouwersaantallen in Los Angeles in vergelijking met Moskou 1980 en Montreal 1976:

	Los Angeles	Moskou	Montreal
Totaal	5.797.923	5.466.321	3.195.170
Opening	92.655	66.706	73.286
Boogschieten	36.000	18.468	12.911
Atletiek	1.129.465	1.102.706	843.881
Honkbal	385.290	niet op programma	
Basketbal	386.093	305.667	180.711
Boksen	230.868	359.287	140.946
Kano	54.144	137.630	37.129
Wielrennen	317.000	22.703	38.874
Schoonspringen	119.524	35.701	bij zwemmen
Paardesport	282.158	120.689	194.580
Schermen	39.141	55.959	27.557
Voetbal	1.421.627	1.821.624	597.574
Turnen	110.133	106.700	183.679
Handbal	69.352	100.493	63.024
Hockey	142.495	177.880	102.696
Judo	34.400	125.410	70.710
Moderne vijfkamp	21.385	25.399	17.778
Roeien	68.385	119.411	57.122
Schieten	24.826	11.004	6.700
Zwemmen	131.123	53.464	234.326
Kunstzwemmen	42.831	niet op programma	
Tennis	31.186	niet op programma	
Volleybal	300.825	103.332	150.056
Waterpolo	73.475	118.247	bij zwemmen
Gewichtheffen	42.376	73.096	34.637
Worstelen	94.997	105.594	52.770
Zeilen	onbekend	32.346	onbekend
Sluiting	92.655	69.652	74.223

Bij de aantallen van Moskou moeten 198.158 gratis verstrekte entreekaartjes geteld worden om aan het totaal te komen (ANP).



WILLEMSTAD — De jonge Luigi Johannes (nr 572) liet zich tijdens de tien kilometer loop de kaas niet van het brood eten. Monter en vast besloten liep hij zijn wedstrijd uit en liet menige oudere renner met pijn vertrokken gezicht achter zich.

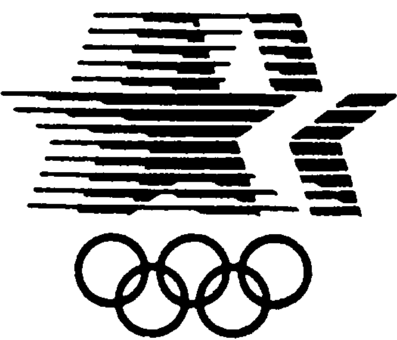
Formule 1 coureurs vormen eigen bond

HOCKENHEIM — De Formule I- coureurs willen meer inspraak. Om die reden hebben zij zich verenigd in een soort vakbond en daarvoor zaterdag op het circuit van Hockenheim een bestuur in het leven geroepen. Voorzitter werd Niki Lauda. Hij wordt omringd door kopstukken als Nelson Piquet, Derek Warwick, Michele Alboreto, Alain Prost en de Belgische nieuwkomer Thierry Boutsen. Het zestal behartigt voortaan de belangen van de rijders.

Op de eerste vergadering gaf het zestal zijn goedkeuring aan de plannen van de FISA (internationale autosportfederatie) de Formule I veiliger en langzamer te maken. Wat de veiligheid betreft, denkt de FISA aan verzwaring van de fronten van de bolides, zodat een frontale botsing enigszins opgevangen kan worden en de benen van de coureurs beter beschermd worden. Voor vermindering van de snelheid wil men het octaangehaalte in de benzine verlagen.

FISA- ingenieur Cadringher noemde de plannen van de FISA een eerste, aarzelende stap in de goede richting. "Ik weet dat het niet genoeg is, maar we doen tenminste iets". Cadringher meent dat het terugbrengen van het octaangehalte het vermogen van de wagens met 100 PK vermindert.

Olympische vlammetjes



* * *

Amsterdam heeft er nog een concurrent bij voor de organisatie van de Olympische Zomerspelen in 1992. Zaterdag stelde Belgrado in Los Angeles zijn kandidatuur bij het Internationaal Olympisch Comité. Daarmee is het aantal kandidaten op zes gekomen: Amsterdam, Barcelona, Parijs, Nieuw- Delhi, Brisbane en Belgrado. Voor de Winterspelen in 1992 zijn eveneens zes steden in de markt: Berchtsgaden, Lillehamer, Falun, Albertville, Sofia en Cortina d'Ampezzo.

* * *

Nieuw- Zeeland heeft als sportiefste ploeg van het heren- hockeytoernooi in Los Angeles de Quarles van Ufford- trofee gekregen. De fairplay- prijs is genoemd naar de Nederlandse oud-voorzitter van de Koninklijke Nederlandse Hockey Bond en de Internationale Hockey Federatie. Canada werd uitgeroepen tot de sportiefste ploeg van het dames- toernooi.

* * *

De Pakistaanse spitsspeler Hasan Sardar is topscorer geworden van het Olympische herenhockeytoernooi. Hij maakte in zeven wedstrijden tien doelpunten. De Australiër Terry Walsh werd met acht treffers tweede, voor de Brit Sean Kerly, die zevenmaal scoorde. De produktiefste Nederlander, Tom van 't Hek, deelt de negende plaats met vier doelpunten. Strafcornerspecialist Ties Kruize kwam niet verder dan de gedeelde veertiende positie met drie treffers.

* * *

Voor het eerst sinds de Spelen van 1952 in Helsinki is de Britse hockeyploeg in de medailles gevallen. Zonder al te veel hoop naar Los Angeles gekomen als vervanger van de Sovjet- Unie, greep Groot- Brittannië het brons door Australië met 3-2 te verslaan. Bij de rust was het nog 2-1 voor de Australiërs. Zowel in het dames- als het heren- toernooi is Australië als vierde geëindigd. Vooral voor de heren, die golden als de favorieten voor het goud, was de teleurstelling enorm.

* * *

De Fin Martti Vainio, winnaar van het Olympische zilver op de 10.000 meter, is betrapt op het gebruik van doping. Dat is van officiële zijde meegedeeld. In de urine van de 33- jarige atleet werden sporen van anabole steroiden, spier- versterkende middelen, aangetroffen. Vainio, hoewel geplaatst, zag af van de finale van de 5.000 meter. Hij was ook ingeschreven voor de marathon. Bij diskwalificatie van Vainio krijgt de Brit Mike McLeod alsnog de zilveren medaille toegewezen. Het brons is dan voor Mike Musyoki uit Kenia, als vierde geëindigd in de door de Italiaan Alberto Covan gewonnen wedstrijd. Vainio is de zesde deelnemer, die op doping- gebruik werd betrapt tijdens de Olympische Spelen.

* * *

In het Olympisch bokstoernooi zijn negentien van de 345 partijen door knock outs beslist. Die score ligt veel lager dan bij vergelijkbare toernooien. De invloed van de door het IOC verplichte lichte lenen kap op het hoofd van de bokser is volgens insiders onbewijsbaar. Wel had de in Californië wettelijk voorgeschreven kap tot gevolg, dat het aantal blessures aan het hoofd drastisch verminderde. De Internationale Amateur Boks Associatie, AIBA, heeft een beslissing over het dragen van de kap in de eigen toernooien verdaagd tot het volgende congres.

* * *

Omdat ABC alles voor de kijker wil doen, is vrijdag het grasveld van het Rose Bowl stadion bijgekleurd. Door de warmte in Californië leek het veld wat geel in het buis. Vrijdag hebben de kijkers er weinig aan gehad. In zijn veronachtzaming van voetbalbelangen, werd de wedstrijd om de derde plaats tussen Joegoslaven en Italianen helemaal niet uitgezonden. Ondanks de kleinheid van de sport in de Verenigde Staten kwamen er voor de troostfinale 100.374 betalende toeschouwers en daarmee werd het nationale kijkers- record voor de derde keer tijdens het Olympische toernooi gebroken. Zaterdag bij de slotwedstrijd waren er nog 1425 meer. De Rose Bowl was afgeladen, zoals slechts enkele keren per jaar. Als Army en Navy hun jaarlijkse strijd uitvechten in American Football, of voor de finale van het toernooi van de Universiteiten en natuurlijk tijdens de plaatselijke topper van het seizoen, het duel tussen UCLA en USC in dezelfde sport. De Amerikaan heeft, meer dan ooit bij de pogingen het prof- voetbal van de grond te krijgen, het vele vriendelijker Engelse spel massaal bezocht. Net als in Montreal, acht jaar geleden, was voetbal weer de grootste publieks- trekker van de Spelen. Een totaal van 1.421.600 kijkers. Het gemiddelde lag op 44.425 bezoekers per wedstrijd, meer dan bij het wereldkampioenschap van 1982 in Spanje, meer ook dan bij de strijd om de Europese titel, eerder dit jaar in Frankrijk.

* * *

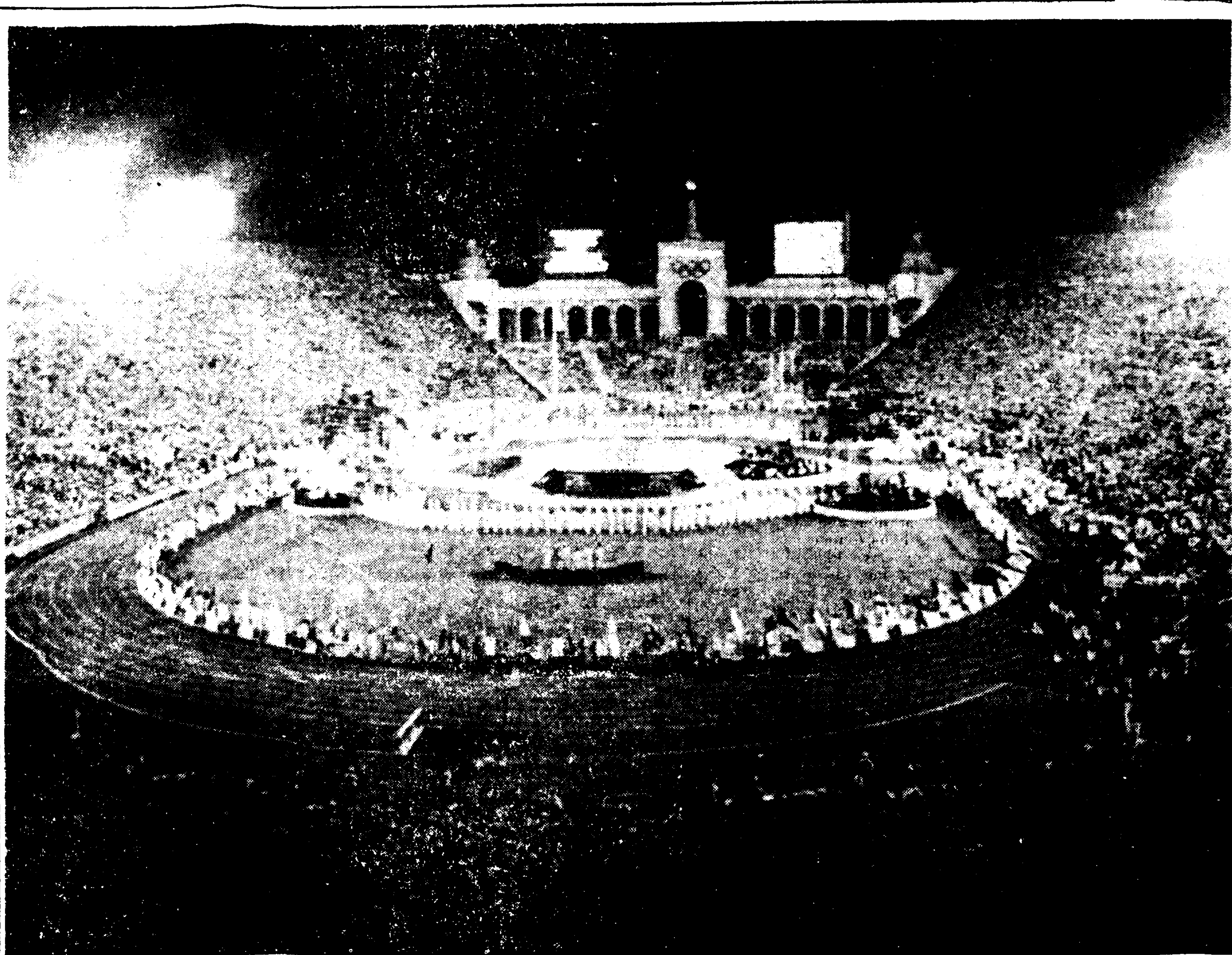
De atleet Marton Williams maakte in Los Angeles herinneringen los aan Abebe Bikila, de eerste man die in de Olympische geschiedenis twee keer de marathon won. In 1960 rende de inmiddels overleden Ethiopiër in Rome zonder schoenen naar het goud op het klassieke loopnummer. In 1964, bij de Spelen van Tokio, had Bikila bij zijn tweede overwinning wel schoenen aan. Marton Williams, een 27- jarige bewoner van de Maagden Eilanden, legde de Olympische marathon van Los Angeles barrevoets af. Slechts in dat opzicht deed Williams aan Bikila denken. Het resultaat van zijn schoenloze tocht was heel wat geringer. Met zware pleisters onder de geteisterde linkervoet arriveerde de taaie eilandbewoner als voorlaatste speler in het Coliseum. Williams werd 77ste, in de tijd van 2.46,50.

* * *

Een bom heeft maandagnacht voor enige paniek gezorgd bij de Turkse deelnemers aan de Olympische Spelen. De bom werd aangetroffen in een van de bussen die de delegatie uit Turkije van het Olympische dorp naar de internationale luchthaven van Los Angeles zou brengen. Onmiddellijk nadat de bom was gevonden, sommeerden veiligheids- agenten de sportlieden de bus te verlaten. Binnen een uur was het projectiel, waarvan de kracht niet is vastgesteld, onschadelijk gemaakt. Als voorzorgsmaatregel is een deel van de vertrekhal van de luchthaven gedurende enige tijd ontruimd geweest. De afvaardiging van Turkije werd extra beveiligd na bedreigingen van Armeense groeperingen.

* * *

De teleurstelling van de Amerikanen na de val van hun idool Mary Decker en de woede omtrent de vermeende schuld van de Engelse Zola Budd, blijft de jonge atlete volgen tot in Engeland. Bij terugkomst op het vliegveld van Heathrow werd de zeventien- jarige Budd onder politie- begeleiding via de trappen van het vliegtuig en een achterdeur naar een niet bekend gemaakte plaats gebracht. Volgens de Londense politie was Budd vanuit de Verenigde Staten met moord bedreigd. Gezien de hysterie in Los Angeles, Budd werd gedurende de rest van de race uitgefloten en na afloop zelfs in eerste instantie gediskwalificeerd, neemt de Londense politie de bedreigingen serieus.



...een overzicht van het slotfeest van de Olympische Spelen, waarvan gisteravond een korte samenvatting werd getoond op TeleCuracao...

Jubel en kritiek op organisatie van OS in LA

Het doek valt voor de Hollywood-show

DEN HAAG — De Hollywood- stijl van de Olympische Spelen is door de pers in de verschillende werelddelen met gemengde gevoelens ontvangen. In de afsluitende commentaren van maandag klonk zowel jubel als scherpe kritiek door. In de Sovjetunie liet het dagblad de Pravda weinig heel van het evenement in Los Angeles, dat als de meest chauvinistische, eenzijdige en voor politieke doeleinden misbruikte spelen aller tijden werd afgeschilderd. Echter ook de westerse media kwamen veelvuldig terug op de uitbarsting van Amerikaans patriottisme en de onevenwichtige weergave door de televisie.

Algemeen was de mening, dat de kwaliteit van de competitie te lijden heeft gehad van het wegblijven van de meeste oostblok-landen. Een cartoonist van een Zwitserse krant verbeeldde het door president Reagan in zijn slottoespraak te laten zeggen: "En dus bedank ik de Sovjetunie voor tenminste veertig gouden medailles".

De Californische Olympiade kende echter ook tevreden klanten. Het Chinese persbureau Xinhua roemde de spelen en toonde zich verrukt over de nationale medailleoogst van 32 stuks, waaronder vijftien gouden. In Portugal bleek zondagnacht de bittere smaak over de te Amerikaanse benadering onmiddellijk vergeten, toen marathonloper Carlos Lopes eerste was geworden op het meest tot de verbeelding sprekende onderdeel van de atletiek. De artikelen in de kranten puilden uit van de superlatieven en over het eerder ervaren ongemak werd niet meer gerept. In Italië, dat toch ook de nodige successen kende, werd tamelijk kritisch gereageerd. De correspondent van de Stampa Sera schreef: "Er moet een vergissing in het spel zijn geweest. Waar we naar hebben zitten kijken, waren de Amerikaanse kampioenschappen, niet de Olympische". Een verslaggever van Tutto Sport zei Los Angeles vaarwel met de woorden: "We kunnen eindelijk naar huis. Moe, in de war en hard toe aan een kop echte koffie en een bord spaghetti. De Amerikanen hebben ons een cocktail geserveerd met scheuten Hollywood, valse mythen en Disneyland".

Het Romeinse dagblad Republica haakte in op de lofuitingen aan het adres van organisator Peter Ueberroth, die erin slaagde de spelen winstgevend te maken. "Ueberroth heeft een enorm resultaat geboekt. Dat kan een goede uitgangspositie zijn voor een politieke loopbaan. Hij heeft nu dezelfde kans als Reagan, die uit de filmbranche kwam".

In de berichtgeving van het Japanse persagentschap Kyodo werd ook aandacht besteed aan de commerciële aanpak van de organisatoren. Volgens Kyodo was het experiment Olympische Spelen te organiseren zonder financiële steun van de overheid wel geslaagd te noemen, maar bleef het sterk de vraag of zoiets ook in andere landen mogelijk zou zijn of aanbeveling verdient. Het dagblad Yomiuri Shimbun oordeelde evenwel: "Het waren de beste spelen sinds Tokio 1964. Problematisch was alleen de grote afstanden tussen de plaatsen van handeling. De opening en het sluitstuk waren televisieshows, geen olympisch feest".

In het in Tel-Aviv uitgegeven Chadashot-Hasport kon de sluitingsceremonie evenmin genade vinden aan het einde van dergelijke goede en veilige spelen. Goede spelen, met een aantekening, waren het ook volgens het populaire Britse dagblad The Sun: "Ondanks de Amerikaanse toestanden, de gekleurde televisie- verslaggeving, de schetterende uitingen van vaderlandsliefde en de bevreemding wekkende jurering bij het boksen, was het een groots evenement".

Andere Britse kranten stemmen er mee in, dat de spelen van Los Angeles beter waren verlopen dan iemand had durven hopen. "De maatschappij ABC was nationalistisch (de BBC trouwens ook), maar de mensen in de stadions reageerden cosmopolitisch", schreef een krant. De Australische Sun keek meteen al vooruit. "Na een boycot elk, moeten de twee sportieve supermachten (de Verenigde Staten en de Sovjetunie) zich maar eens neerleggen bij een gelijkspel en samen naar Seoel komen in 1988.

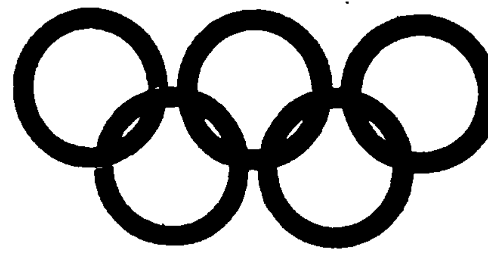
Meer gevallen van doping op de OS

LOS ANGELES — Naast de acht reeds bekende dopingzondaars, hebben vrij waarschijnlijk nog vier atleten in Los Angeles verboden stimulerende middelen gebruikt. Dat maakte maandag Alexander Prins de Merode, voorzitter van de medische commissie van het IOC, bekend. De Belg wilde de namen niet prijsgeven, omdat er nog geen honderd procent zekerheid bestond. Pas op de eerstvolgende zitting van het bestuur op 6 november, gaat het IOC verder op deze kwestie in.

Prins de Merode zei voorts, dat er in Los Angeles 1500 dopingonderzoeken zijn verricht. Twaalf daarvan, waarvan acht bekend, hadden een positieve uitslag. De voorzitter van de medische commissie gaf voor dat lage aantal als verklaring, dat de strenge controle tijdens de voorafgaande Panamerikaanse spelen in Venezuela, waar de Westduitse professor Donike negentien atleten betrapte, afschrikwekkend heeft gewerkt. Bovendien is de methode om het mannelijke hormoon testosteron, dat gebruikt werd, nu zichtbaar is, op te sporen, nog niet waterdicht.

In dit verband maakte Robert Kerr bekend, dat hij twaalf medaille-winnaars verboden stimulerende middelen heeft voorgeschreven, die niet door de dopingscontrole zijn ontdekt. De sportarts uit Los Angeles, die atleten uit negentien landen behandelt, zei dat hij het dozijn tot drie weken voor de spelen de hormoonpreparaten heeft toegediend. De Merode: „De controle achteraf is nooit een oplossing voor deze problemen. We moeten als IOC een actieve, opvoedkundige voorlichting starten om de doping uit te bannen. Dat is de enige manier".

De medische commissie heeft het bestuur van het IOC geadviseerd de op doping betrapte medaillewinnaars Vainio en Johansson hun zilveren medailles te ontnemen. Het bestuur nam over dit voorstel nog geen definitieve beslissing, omdat er te weinig bestuursleden op de vergadering waren. Naast de Finse atleet en de Zweedse gewichtheffer, werden nog vier gewichtheffers en de masseur van de Japanse volleybalploeg, die een speler drogeerde, betrapt.(ANP)



Augusta nieuwe voorzitter CTTB

WILLEMSTAD — T. Augusta is de nieuwe voorzitter geworden van de Curaçao Lawn Tennis Bond (CLTB). Hij wordt bijgestaan door vice- voorzitter D. Maduro, secretaris F. Minguel, tweede secretaris O. Casseres, penningmeester F. Michel, tweede penningmeester S. Goudberg, bestuursleden belast met de competitie H. Vorst en D. Maduro, commissarissen H. Thomas en H. de Medina, voor jeugd O. Casseres en voor PR H. Vorst.

Uitslagen van Major League

NEW YORK — De uitslagen van de maandag voor de Major League in de Verenigde Staten gespeelde honkbal- wedstrijden zijn:

NATIONAL LEAGUE
Houston Astros - Chicago Cubs 2-1; St. Louis Cardinals - Cincinnati Reds 5-3; Los Angeles Dodgers - New York Mets 9-2.

AMERICAN LEAGUE
Baltimore Orioles - Toronto Blue Jays 2-1; Cleveland Indians - New York Yankees 6-5; Kansas City Royals - Boston Red Sox 6-1; Minnesota Twins - Milwaukee Brewers 5-1; Chicago White Sox - Texas Rangers 5-3.

Johnny Rep gaat naar Feyenoord

ROTTERDAM — Johnny Rep zal de komende twee seizoenen voor Feyenoord uitkomen. Rep en zijn vroegere werkgever, PEC Zwolle, kwamen tot overeenstemming met de Nederlandse landskampioen. De 32- jarige Rep debuteert vrijdag in De Kuip tijdens het Rotterdamtoernooi tegen Anderlecht. Aangezien het contract vóór 15 augustus werd getekend, is Rep ook speelgerechtigd in het Europese bekertoernooi.

Rep had nog een contract met PEC Zwolle, maar gaf al tijdens het vorige seizoen te kennen van werkgever te willen veranderen. Een jaar geleden had Feyenoord ook belangstelling voor de vleugel- spits. Omdat PEC naar het oordeel van Rep slagvaardiger was, koos de vroegere international en Ajacied na veel omzwervingen voor de Zwolse formatie.

Zakenvaria

De 'professional computers' van Texas Instruments worden op donderdag 16 augustus bij Computer World op de Erieweg 5 gedemonstreerd. De demonstratie werd gegeven door de heer Goldikener van Texas Instruments Dallas die momenteel een werkbezoek brengt op Curaçao. Onderwerpen zoals Computer Aided Design, Speech Command Systeem en Communications zullen aan de orde komen. De demonstratie begint om drie uur.



Officier Gorter:

Van misdrijf op Saba is geen sprake

WILLEMSTAD — De politie heeft geen sectie verricht op het lichaam van de 79-jarige Carl Hassell die vorige week dood op Saba gevonden werd nadat hij reeds een week vermist was. Er was, zo is gebleken uit onderzoek, geen sprake van een misdrijf.

Naar officier van Justitie Frits Gorter verklaarde, probeert men zoveel mogelijk te voorkomen dat er sectie verricht wordt. Niet alleen is het een enorm werk maar ook voor de familieleden is het niet prettig. Direct nadat de politie het bericht van vermissing doorgekregen had, is men begonnen met een onderzoek. Al snel bleek dat er geen sprake was van een misdrijf en dat de man waarschijnlijk verdwaald was op Sint Mary's Point waar hij uiteindelijk gevonden is.

HAARLEM — Het Nederlands damescricketteam is in het drie-landentoernooi in Haarlem uitgeschakeld. Nieuw-Zeeland zegevierde met 67 runs.

Minister De Paula betreurt publiciteit

ALM wil 2 jaar uitstel aflossing

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) heeft bij haar schuldeisers geprobeerd voor de duur van twee jaar uitstel te krijgen van betaling van de lenings- aflossingen. Zij wilde haar betaling aan een drietal buitenlandse financiers beperken tot de rente over de geleende 41 miljoen dollar.

Minister van Financiën Gilbert de Paula bevestigde vanmorgen tegenover de Amigoe dat de luchtvaart- maatschappij de regering enige tijd geleden bekend maakte problemen te voorzien in de betaling van haar vierde termijn- betaling aan McDonnell Douglas, Hercules International Trade Corporation en de Eximbank in de Verenigde Staten. Deze verstrekten de ALM de benodigde credieten voor de aankoop van twee DC-9-80 vliegtuigen.

Zoals de Amigoe gisteren al berichtte, dient de ALM twee maal per jaar een bedrag van ongeveer 7,5 miljoen gulden af te lossen op de lening en de daaraan verbonden rente. De regering als enig aandeelhouder en tevens als degene die zich garant stelde voor het aangaan van de lening, moest in september vorig jaar al bijspringen voor de tweede termijn- betaling.

AFWIJZEND ANTWOORD

Desgevraagd bevestigde de bewindsman tevens dat de ALM op haar verzoek aan de financiers voor opschorting van de betaling van de aflossingen voor de duur van twee jaar, een afwijzend antwoord binnenkreeg. De periode van twee jaar werd overigens waarschijnlijk zo gekozen omdat de ALM- directie, naar zij onlangs in een maatschappijverslag uiteenzette, denkt over twee jaar de onkosten zo te hebben teruggedrongen dat een "break- even" resultaat kan worden gehaald.

De centrale regering beschikt in de Verenigde Staten over verschillende advies- bureau's, verklaarde minister De Paula. Deze bureau's dienen niet alleen de regering op regelmatige basis van advies, maar helpen ook eventueel met onderhandelingen die de regering in het buitenland voert. De regering besloot daarom kort geleden een bedrag uit te trekken voor het inschakelen van een van deze consult- bureau's. Mogelijk kunnen die, met betrekking tot uitstel van betaling van de lenings- termijnen, wel tot een overeenkomst met de drie financiers komen. De mogelijkheden daartoe worden momenteel onderzocht.

PUBLICITEIT

De minister betreurde het overigens wel dat de onderhandelingen tussen de ALM en de buitenlandse schuldeisers voor zachtere lenings- voorwaarden, alsmede het inschakelen van een advies- bureau voor voortzetting van de onderhandelingen, in de publiciteit waren gekomen. Het is nu eenmaal zo, aldus De Paula, dat onderhandelingen op zijn vlotst verlopen wanneer zij geruisloos en zonder ruchtbaarheid kunnen plaatsvinden. Onderhandelingen kunnen per slot van rekening, zo argumenteerde hij verder, beïnvloed en zelfs gehinderd worden door al te veel publicaties. Als toelichting op deze redenering bracht de bewindsman naar voren dat niet slechts de ALM één van de debiteuren van de drie internationale instellingen waren. "Die hebben waarschijnlijk biljoenen aan leningen uitstaan. Elke debiteur daarentegen wil uiteraard zo soepel mogelijke voorwaarden. Die zouden door het nieuws dat de ALM in onderhandeling is, aangespoord kunnen worden hun voorwaarden ook opnieuw ter discussie te willen stellen. Dat maakt de ALM- positie er dan niet gemakkelijker op", aldus minister De Paula.



WILLEMSTAD— In hôfi Dell genoten bejaarden en gehandicapten zondag van een feest dat door de sociëteit "Indju Country club" gehouden werd. De gasten werden onthaald op lekkere hapjes en frisdranken, en velen dansten er daarna lustig op los. Anderen volgden het gebeuren van onder de schaduw van de bomen in het hofje.

NEW YORK — De VN- Veiligheidsraad vergadert deze week bijeen op verzoek van de Afrikaanse landen om Zuid Afrika's nieuwe grondwet te veroordelen. Deze houdt in dat kleurlingen en Indiers wat politieke macht krijgen, maar de meerderheid der bevolking, de zwarten, nog steeds niet.

Matrasbrand tijdig geblust

WILLEMSTAD— In een woning te Fleur de Marie stak een klein meisje dat met lucifers speelde een matras in brand. Dit vond plaats op maandagmiddag kwart voor één. Door buren die de rookontwikkeling zagen, werd de politie met spoed ter plaatse geroepen.

Bij hun aankomst bleek echter dat de moeder van het kind reeds de brand geblust had met emmers water.

Journalisten Peru eisen vrijlating van collega

AYACUCHO — In Peru hebben de journalisten een staking van 24 uur gehouden om de vrijlating te eisen van hun collega Jaime Ayala Sulca, die kennelijk sedert 2 augustus gevangen wordt gehouden in een legerkazerne in de provincie Ayacucho. Het leger ontkent dit echter. Ayala Sulca is werkzaam voor het oppositiedagblad La Republica dat in Lima verschijnt. Hij was naar het Huanta-stadion gegaan, dat nu gebruikt wordt als kazerne om er nieuws te verzamelen. Sedert 2 augustus is niets meer van hem vernomen. Ook zijn familie heeft niets van hem gehoord.

MADRID — Tijdens een vuurgevecht is een leider van een ETA- afsplitsing omgekomen. Hij had kort daarvoor explosieven bij een Citroen-garage geplaatst en werd verdacht van de moord op de socialistische parlementariër Casas.

*****

AJACCIO — Bij de verkiezingen voor een regionaal parlement van Corsica heeft geen partij een duidelijke meerderheid gekregen. De verkiezing was juist georganiseerd omdat in het zittende parlement geen werkbare bestuursmeerderheid te formeren was geweest.

Min Ellis: gevaar deviezen-export

Privileges voor geregelde diensten

WILLEMSTAD— 'De redelijkheid en billijkheid brengen met zich mee dat de luchtvaart- maatschappijen die zowel in goede als in slechte tijden een geregelde lucht- verbinding tussen de Nederlandse Antillen en het buitenland in stand houden, voorkeur moeten genieten wanneer de markt om charter- vluchten op de desbetreffende routes vraagt.' Dit stelt minister Rudy Ellis van Verkeer en Vervoer naar aanleiding van de publicaties rond het landingsverbod van de Avensa-charters.

De Arubaanse gedeputeerde Nel Oduber had zich zeer verbolgen over het landingsverbod uitgelaten. Hij stelde dat de minister het Arubaanse toerisme probeerde te treffen. De minister stelt echter in het perscommuniqué dat daar geen sprake van kan zijn aangezien de charters nagenoeg uitsluitend ingezetenen van Aruba en Curaçao naar Venezuela en terug vervoeren zodat er geen sprake was van bevordering van toerisme naar de Nederlandse Antillen maar veeleer van het medewerken aan deviezenvlucht uit de Antillen.

De minister verklaart verder dat er nooit sprake is geweest van een misverstand rond het verzenden van het telegram waarin Venezuela van het landingsverbod op de hoogte werd gesteld. De directeur van het Departement van Luchtvaart heeft alleen voor de goede orde nader bericht gegeven aan zijn Venezolaanse ambtgenoot dat zijn besluit op 13 augustus 1984 zou ingaan zodat de reeds goedgekeurde vlucht van 12 augustus buiten het verbod zou vallen.

Rudy Ellis geeft te kennen dat het telegram is verstuurd nadat de ALM, Aeropostal en Viasa klachten hadden geuit. Tussen Venezuela en de Antillen bestaat volgens de minister sedert enkele jaren een «gentleman's agreement» dat verzoeken om charters tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen werderzijds beoordeeld moeten worden en dat er ook op toegezien zal worden dat het charter-vervoer het lijndienstenverkeer niet in gevaar brengt. Er is dus wat betreft de Avensa- charters niets nieuws aan de horizon, aldus het persbericht.

De Amigoe start op woensdag 15 augustus met een feuilleton, tweemaal in de week, getiteld:

«Langs paden van oorsprong»

geschreven door EDWARD DE JONGH

Amigoe- Exclusief!

Cadmu-woordvoerder Ronald Sluis:

Staatkundige discussie is "één groot ongeluk"

WILLEMSTAD — De aangelegenheden die op het gebied van de toekomstige staatkundige structuur en de uittreding van Aruba uit de Antilliaanse constellatie, gerealiseerd moeten worden, vormen een struikelblok voor elke regering die de belangen van de arbeiders- klasse zou willen behartigen. De metaalwerkers- bond CADMU ziet die hele "staatkundige structuur" dan ook als «één groot ongeluk».

Vice- voorzitter van de metaalwerkers- bond Ronald Sluis beschuldigde gisteren in het radio -programma van de CADMU, de Antilliaanse politici van de desintegratie van de Antillen in haar huidige samenstelling. Zonder dat het Antilliaanse volk in de besluitvorming wordt gemengd, aldus Sluis, blijven de politici beslissingen nemen. Ondanks het feit dat de bevolking hierover geen uitspraak deed, wordt er nu over een Antillen van Vijf gesproken. "Dat komt", lichtte hij toe, "omdat de politici blijven doordrukken en het klimaat van onderling begrip waarin een Antillen van zes eilanden zou kunnen blijven bestaan, voorgoed schaadden".

Zaken met betrekking tot de staatkundige structuur zouden door de Arubaanse partij MEP, indien deze deel zou nemen in een komende regering, ook voortdurend worden gebruikt om de andere eilanden mee om de oren te slaan en de zin van de MEP door te drijven, meende hij. Een regering waarin de MEP een dominante positie innam, moet volgens de CADMU dan ook zeer beslist vermeden worden. Die stellingname mocht echter niet worden uitgelegd als was de CADMU tegen de MEP of Aruba gekant, voegde Sluis hier aan toe. Gezien de handelwijze van de MEP in het verleden, achtte hij deze stellingname niet meer dan logisch. Voor de Curaçaose politieke partijen beschouwde hij dit gegeven in ieder geval als reden te meer een nationale alliantie te vormen en gezamenlijk in de regering te treden.

De CADMU- man zei zich erover te verbazen dat Aruba bleef streven naar een afscheiding van de rest van de Antillen. Gezien de financiële en economische problemen waarmee ook Aruba geconfronteerd werd, vond de metaalwerkers- bond dit een onbegrijpelijke en tevens "domme stap". De arbeidersklasse op Aruba zal door deze ondoordachte uittreding uit de Antilliaanse constellatie nog een enorme lijdensweg tegemoet gaan, voorspelde Sluis. Hooguit zouden de betrokken Arubaanse vakbonds- leiders, "met hun pro-MEP instelling" zich op de uittreding verheugen, hekelde hij.

Op Curaçao in ieder geval hielden de vakbondsleiders hun "ogen open" en zouden zij elke maatregel of beslissing die financieel- economische problemen bij de arbeiders- klasse aan huis zouden brengen, krachtig bestrijden. De vakbonden op het eiland, waarschuwde Sluis, zouden de formatie nauwlettend volgen en erop toezien dat de locale politici met Aruba geen overeenkomsten troffen over economische en monetaire zaken, zonder dat hieromtrent overleg met de bevolking plaatsvond.

Jongelui met bazooka betrapt

WILLEMSTAD— Na inlichtingen gekregen te hebben over drugsverkoop begaf de politie zich maandag naar de Carawaweg. Daar werden twee jongens van respectievelijk zeventien en achttien jaar aangehouden. Ze hadden een kleine hoeveelheid «bazooka» in hun bezit en zijn meegenomen naar de wacht.

Met steun van dissidenten van regeringspartij

Brazilië maakt grote kans op president uit oppositie-hoek

BRASILIA — De grootste Braziliaanse oppositiepartij (PMDB) en een groep "dissidenten" uit de regeringspartij (PDS) hebben dinsdag een coalitie-overeenkomst gesloten die de oppositie in staat stelt een overwinning te behalen in de komende indirecte presidentsverkiezingen. De oppositie wees de 74-jarige gouverneur van de deelstaat Minas-Gerais, Tancredo Neves, aan als kandidaat voor het presidentschap.

Met de overeenkomst behoort wat enkele maanden geleden in Brazilië nog ondenkbaar was nu tot de werkelijke mogelijkheden. Het brede oppositiefront onder leiding van Tancredo Nevres maakt grote kans op een overwinning in het kiescollege dat op 15 januari aanstaande de volgende Braziliaanse president zal aanwijzen.

Tot voor kort steunde de meerderheid van de parlementsleden in het kiescollege de aan de macht zijnde militairen. Enkele vooraanstaande "dissidenten" als de Braziliaanse vice-president, Aureliano Chaves, en partijvoorzitter Jose Sarney, besloten zich enkele weken geleden echter van de PDS te distanciëren en een liberaal front te vormen. Nu de regeringspartij de steun van de dissidenten aan de oppositie is kwijtgeraakt heeft zij ook haar meerderheid in het college verloren.

Tancredo Neves wordt als de kansrijkste kandidaat beschouwd. Met zijn verkiezing zou op 15 maart 1985, de dag waarop het huidige staatshoofd, Joao Figuereido, officieel de macht aan zijn opvolger overdraagt, een einde komen aan twintig jaar militair bewind in Brazilië. Figuereido is de vijfde generaal die na de militaire coup van 1964 president werd van het grootste Zuidamerikaanse land.

De al 50 jaar in de politiek actief zijnde Neves dankt zijn aanzien aan het feit dat hij nooit met het militaire bewind samenwerkte terwijl hij binnen de oppositie een gematigde houding aannam. De militairen heeft hij beloofd geen "wraak-politiek" te zullen voeren. Ook zou hij de overeenkomsten die het bewind met het Internationale Monetaire Fonds heeft gesloten nakomen, wat inhoudt dat hij het financieel-economische systeem dat de militairen hebben opgezet niet aan de kaak zal stellen. Het regeringsprogramma van de oppositie voorziet onder andere in de opstelling van een nieuwe grondwet, landbouwhervormingen, de herinvoering van directe presidentsverkiezingen en een grotere nadruk op de nationale belangen bij de afbetaling van de buitenlandse schuld van Brazilië.

Jeans

MOSKOU — Degenen die nauwsluitende jeansbroeken dragen lopen kans op huiduitslag, zo meldde de Pravda onlangs in een beschouwing van een huidarts. De jeans-dragers lopen echter ook nog andere risico's. De kunststoffen welke er in verwerkt zijn maken het onmogelijk dat het lichaam kan uitwasemen. En alsof dit niet voldoende is lopen de jeansdragers de kans moeilijkheden te krijgen met hun maag en hun nieren. Hoe dit alles gebeurt laat de Pravda niet weten. Feit is wel dat echte communisten in hun maag zitten met de verderfelijke jeans-mode. Want dat het om een verderfelijke zaak gaat is duidelijk voor een recht geaarde Sovjet-burger. Deze mode komt immers uit het verguisde Amerika.

De Paula (PNP): formatie geen makkie

Onnatuurlijke doelen van nieuwe regering

WILLEMSTAD — Omdat er een regering moet worden gevormd die in wezen op een tegen- natuurlijke wijze zal moeten functioneren, verwacht PNP-voorzitter Gilbert de Paula dat de kabinets- formatie nog een moeizame aangelegenheid zal worden.

Het zal niet gemakkelijk zijn om alleen al in bijvoorbeeld het regeer- programma aan zowel de wensen van de komende Antillen van Vijf, als die van Aruba tegemoet te komen, denkt De Paula. Evenzo zal hierin bij de bemanning van de ministerszetels rekening moeten worden gehouden.

Alhoewel de PNP- leider de samenstelling van de partijen in een kabinet niet zozeer als problematisch beschouwt, legde hij er in een verklaring tegenover de Amigoe wel de nadruk op dat de partijen die de regering gaan steunen, moeten kunnen rekenen op een solide basis in de Staten. Voor de realisering van al hetgeen de komende anderhalf jaar, voor ingang van het status aparte van Aruba, te gebeuren staat, moeten de partijen kunnen vertrouwen op in het bijzonder hun Statenleden, benadrukte hij. Temeer daar het komende kabinet veel legislatief werk te wachten staat.

De wijze waarop het komende kabinet zal moeten regeren druist eigenlijk tegen alle normaal gangbare regels in, haalde de politicus aan. Het is gebruikelijk dat een regering streeft naar vooruitgang en ontwikkeling van het land. De nu te vormen regering zal zich echter tegelijkertijd ook moeten bezighouden met een verdeling, ofwel versplintering van het land en haar aangelegenheden.

Een zelfde, ogenschijnlijk tegenstrijdige, handelwijze zullen ook de ministers in het nieuwe kabinet aan de dag moeten leggen. In plaats van zich slechts constructief ten opzichte van de onder hen ressorterende departementen op te stellen, zullen zij gelijktijdig de opsplitsing van die departementen moeten voorbereiden. Het voor betrekkelijk korte periode behartigen van de belangen van de Antillen van Zes, daarbij tezelfdertijd rekening houdend met de belangen van de toekomstige Antillen van Vijf en die van Aruba, zal een kabinet niet licht vallen, dacht De Paula. Het regerings- functioneren zal daardoor nog een bijzonder moelijk karakter krijgen, voorzag hij.

Op gelasting van Curaçao Holding Company

Faciliteiten Las Palmas hotel zijn morgen dicht

WILLEMSTAD— Met ingang van morgen zullen de verschillende faciliteiten op Las Palmas zoals de drugstore, strandfaciliteiten en de botenverhuur sluiten. Dit gebeurt naar aanleiding van een geschil tussen de Curaçao Holding Company (CHC) en Hexamij N.V., de exploitant van Las Palmas. De CHC zal zich verder intern gaan beraden over de te nemen stappen in verband met het contract met Hexamij. Er wordt niet uitgesloten dat er een andere exploitant aangetrokken gaat worden.

Naar de heer Frank Elenburg verklaarde laat de Holding Company zich niet zomaar voorbij lopen. Er wordt over het algemeen een zeer soepel beleid gevoerd maar Hexamij was verplicht toestemming voor de onderverhuur van faciliteiten te vragen, hetgeen niet gebeurd is. Maynard heeft inmiddels in een brief aan de onderverhuurders laten weten dat de faciliteiten morgen ontruimd moeten zijn. Elenburg verklaarde desgevraagd dat de Holding Company ook niet alsnog akkoord kan gaan met de onderverhuur omdat Maynard aandelen in die bedrijven blijkt te hebben. Wat betreft de gevolgen van de sluiting: 'die zijn enigszins verveland voor de toeristen', aldus Elenburg. Hexamij is hier echter verantwoordelijk voor. In een brief aan de CHC heeft Hexamij inmiddels in niet mis te verstane bewoordingen te kennen gegeven dat zij het niet eens is met het 'harde standpunt' van de Holding Company in deze.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte zijn er ook problemen rond het opstellen van een nieuw contract met Hexamij. Deze wil niet akkoord gaan met de 50-50% regeling waarbij zowel in de eventuele winst als in het eventuele verlies word gedeeld. 'Het tijdvlak van de risicoloze exploitatie is afgesloten, zo zei de CHC- directeur. Het is een nieuwe beleidsvorm van de Holding Company om de exploitanten van al haar hotels in het risico te laten delen. Dit is succesvol afgerond met de exploitant van Concord Hotel en dat willen wij ook bij Las Palmas. De mening van Hexamij- directeur Frank Maynard, staat hier lijnrecht tegenover. Deze heeft inmiddels een advocaat in de arm genomen die zijn belangen behartigt.

Naar de heer Elenburg verder verklaarde gaat de Holding Company zich voorlopig intern beraden. Eventueel kunnen er dan alternatieven aan Hexamij voorgelegd worden. Maar, zo benadrukte Elenburg, het is ook mogelijk dat de CHC het standpunt inneemt om een andere exploitant aan te trekken. Want hoe dan ook willen wij die 50-50% regeling doorgevoerd hebben. Of Hexamij N.V., in de persoon van Frank Maynard, exploitant blijft van Las Palmas hangt volgens de Holding vertegenwoordig volledig van hem zelf af.

Advocaat Promes die Frank Maynard vertegenwoordigt wilde vanmorgen geen commentaar geven.

OPENING C.I.T.C.O.- GEBOUW ST. MAARTEN

PHILIPSBURG — In de hoofdstad van St Maarten vond gisteravond de officiële opening plaats van het nieuwe kantoor van CITCO St Maarten, onderdeel van de Curaçao International Trust Company NV.

In een korte toespraak wees dr Claude Wathey de genodigden (onder wie zich de Antilliaanse gouverneur dr René Römer en minister Jan de Koning van Antilliaanse Zaken bevonden) op de snelgroeiende betekenis van de off shore sector voor St Maarten. Een ontwikkeling, zo zei Wathey, die door de overheid van zijn eiland niet alleen toegejuicht werd, maar ook gestimuleerd. In dat verband wees hij op het aan de gang zijnde uitbreidings- programma van het telefoon- net ter waarde van vijftien miljoen Antilliaanse gulden. "If we are to attract off shore business, we must take care of it", zo zei de politieke leider van St Maarten.

Hij maakte tevens van de gelegenheid gebruik de recente gebleken mogelijkheid om kapitaal uit Hong Kong aan te trekken nader toe te lichten. Uit zijn woorden kan worden opgemaakt dat deze laatste ontwikkeling wat betreft St Maarten vaste vorm begint te krijgen.

Met het aanbieden van een plak aan mr A.A.G. Smeets ter onderstreping van St Maartens waardering voor pioniers- werk dat de heer Smeets ook voor dit eiland verricht wat betreft de ontwikkeling van de off shore sector, verklaarde de heer Wathey het nieuwe CITCO- kantoor officieel tot geopend.

Met de opening van dit nieuwe kantoor is het aantal vestigingen van de CITCO- groep in het Caribisch gebied in de laatste vijf jaar gestegen tot zeven: Curaçao, Aruba, St Maarten, Panama, Us Virgin Islands, British Virgin Islands en Panama. Met daarnaast nog kantoren in Amsterdam, Rotterdam en New York en de op 15 september te openen vestiging op St Thomas is de CITCO- groep in de positie haar klanten een breed pakket van trust- en bankdiensten aan te bieden.

Geruchten als zou de opening van een kantoor op St Maarten in de toekomst de activiteiten van de groep op Curaçao kunnen doen verminderen, werden met klem van de hand gewezen. Integendeel, zo werd gerepliceerd, de verwachting is dat de uitbreiding van de CITCO in de regio meer technische en administratieve ondersteuning zal vergen vanuit het hoofdkantoor aan het Waaigat.

Tijdens zijn toespraak bij het ingebruik nemen van het nieuwe kantoor aan de Frontstreet van Philipsburg, besteedde dr Claude Wathey opvallend veel aandacht aan een naar zijn oordeel aan de off shore sector geparenteerde ontwikkeling. Gedurende de afgelopen maanden zijn contacten gelegd, so vertelde Wathey, via Canadese financierings- maatschappijen met investeerders in Hong Kong. Een «permanent residents investment programme» is intussen ontworpen, hetgeen in ruil voor wettige vestiging- en reisdocumenten (vreemdelingen-

(Vervolg op pag 11, kol 4)

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.

Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

VOORLICHTINGSWEEK **(van 13 t/m 17 aug.)**: over narcotica op Bonaire (te Scholengemeenschap Bonaire; open terrein naast Theater Oranje te Antriol; overdekte binnenplaats rk. kerk Rincon; plein t.h.v. "Amstel Bar" te Rincon).

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Muziek-alfabetiseringscursus start op Bonaire

KRALENDIJK — Met ingang van het nieuwe schooljaar 1984/85 zal de Muziekschool van het Cultureel Centrum Bonaire een permanente muzikale alfabetiseringscampagne voeren op alle vijf basisscholen van het eiland. Dit houdt in dat de leerlingen van de vijfde klassen kosteloos zullen worden opgeleid om het AVM-A-Diploma te kunnen behalen. Dit diploma verschaft toegang tot alle verdere theoretische en instrumentale opleidingen aan de Bonaireaanse Muziekschool.

De campagne zal elk jaar ongeveer 200 scholieren omvatten en staat onder leiding van CCB-Muziekpedagoog Rudy Bedacht.

Door middel van affiches worden de volwassenen opgeroepen, thuis samen met hun kinderen de cursus te volgen, om over vier maanden ook aan het eindexamen te kunnen deelnemen.

Muziekpedagoog Bedacht over de campagne: "Het zou natuurlijk ideaal zijn indien alle ouders en verzorgers gehoor gaven aan de oproep. Dan zouden jaarlijks, inclusief de tweehonderd scholieren, zo'n 600 personen muzikaal kunnen worden gealfabetiseerd. Wij mikken natuurlijk op een zo groot mogelijk aantal belangstellenden voor elementair muziekonderwijs buiten schoolverband. Maar zij zouden reeds tevreden kunnen zijn met bijvoorbeeld 25% van de doelgroep-ouders. Dat zijn er nog altijd honderd personen. Telt men daar de 200 scholieren bij op, en maakt men verder een eenvoudig rekensommetje, dan blijkt dat men op Bonaire om de twee dagen vijf personen muzikaal alfabetiseert. Dat zijn er 75 per maand. Statistisch gesproken een indrukwekkend gegeven, vooral als men bedenkt dat zo'n resultaat niet eens wordt bereikt in landen met een veel langere traditie op het gebied van systematisch muziekonderwijs".

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag legde partijleider Jopie Abraham een krans op de graven van de partijleiders van de Partido Democratico Bonairiano (PDB). Dit was ter gelegenheid van de herdenking van het dertig-jarig bestaan van de partij. Ook bij de buste van de stichter van de rode partij Julio Abraham, vader van de huidige partijleider, werd een krans gelegd. Op de foto Jopie Abraham bij de kranslegging op de R.K. begraafplaats van Rincon.

PHILIPSBURG — Curaçao International Trust Company N.V. (CITCO) heeft gisteravond het nieuwe kantoor van CITCO St Maarten NV en Curaçao Banking Corporation NV op feestelijke wijze geopend. Tevens heeft CITCO het plan om op 15 september, na twee jaar van voorbereidingen, het nieuwe kantoor op St Thomas te openen. Hierdoor is het aantal vestigingen van de CITCO- Groep in het Caribisch gebied in de laatste vijf jaar gestegen tot zeven: Curaçao (de traditionele spil van de trust service verlening), Aruba, St Maarten, Engelse Maagden Eilanden, Amerikaanse Maagden Eilanden en Panama.

De CITCO- Groep beoogt met dit netwerk van kantoren enerzijds een breder pakket van trust en bank- diensten te verlenen aan cliënten die de dienst- verlening in meerdere Caribische jurisdicties en locaties nodig hebben, en anderzijds continuiteit van iedere vestiging te versterken door wederzijdse ondersteuning en cliënten- werving.

Het is de verwachting van de groep dat het openen van deze nieuwe vestigingen op Curaçao ook de nodige vruchten zal afwerpen in de vorm van technische en administratieve ondersteuning vanuit Curaçao.

Noodzaak gevoeld door stijging duiktoerisme

Arts volgt cursus voor decompressie-kamer

KRALENDIJK — Mede dankzij de doelgerichte campagnes van de duikscholen op Bonaire en het bezoek aan de diverse duiktentoonstellingen in Amerika en Europa is het duiktoerisme op Bonaire in flinke mate gestegen. Was er twee jaar geleden reeds een aanzienlijke stijging van rond 25 procent van het duiktoerisme, dan kan momenteel wel gesteld worden, dat Bonaire jaarlijks door meer dan tienduizend sportduikers wordt bezocht. Dat brengt het jaarlijkse aantal duikers ver boven de honderdduizend. Voor een eiland dat ondanks vijf duikscholen geen verdere faciliteiten kent om eventuele ongelukken en met name bij caissonziekte eerste hulp te verlenen, een te groot risico. Naar de Amigoe heeft vernomen blijkt de onlangs aangetrokken arts van Tera Cora dokter Van der Vaart vernemens een cursus in Den Helder te volgen, waarna ook Bonaire over een gespecialiseerde arts beschikt die voldoende kennis heeft van decompressietanks.

Daardoor kan voorkomen worden, dat duikers die te snel uit de diepte zijn gestegen met laagvliegende vliegtuigen moeten worden overgebracht naar Curaçao, waar een aangepaste behandeling gegeven kan worden. Het probleem van een ontbrekende decompressietank speelt overigens niet voor het eerst. Reeds meer dan tien jaar geleden deed het probleem zich meerdere malen voor. De gouvernementsarts dokter Henk Welvaart weigerde echter de door de Curaçaose Lions aangeboden decompressietank te gebruiken. Enerzijds omdat deze arts weinig vertrouwen had in de uitvoering van de tank; anderzijds omdat de noodzakelijke specialistische kennis ontbrak die een behandeling van een snel gestegen patiënt vruchtbaar maakte.

Reeds in 1974 informeerde het toenmalige UPB bestuurscollege naar de verantwoorde mogelijkheden om bijvoorbeeld een niet-arts op te leiden voor de behandeling in een druktank. Dit werd door deskundigen afgeraden, omdat er zich tijdens de behandeling complicaties kunnen voordoen die door een leek niet herkend zouden worden. Evenmin leek het uit principiele overwegingen acceptabel, maar mogelijk ook juridisch onhoudbaar om een leek de verantwoording van een medische behandeling op te leggen. Volgens berekeningen die toen bekend werden gemaakt door de US Navy bleek er ondanks de decompressietank een mortaliteit van ongeveer tien procent bij gezonde jonge en ervaren duikers.

Het BC, dat deze problemen onderkende zag, nog afgezien van de financiele moeilijkheden verder geen mogelijkheden om een afdoende oplossing te vinden. Een maand later werd er nog een poging gedaan om via de consul generaal van de V.S. bij de US Navy een decompressietank te krijgen. Een schrijven van de toenmalige commandant van de Zeemacht in de Nederlandse Antillen, commandeur W.G. Landzaat, echter stelde voor dat de behandeling van patiënten van duikgevallen niet slechts een arts met een specialistische opleiding vereiste, maar dat deze bovendien geassisteerd diende te worden door eveneens daartoe speciaal opgeleide verplegers. Duidelijk was echter wel, dat gezien het artsenbestand en de belangstelling voor de duiksport van die zijde in ieder geval weinig of geen initiatief verwacht mocht worden.

De arts Van der Vaart echter, blijkt niet alleen geinteresseerd in het probleem, maar is zelf een enthousiast duiker, met verschillende contacten in medische en marine kringen. Aangezien Van der Vaart nog dit jaar zijn vakantie zal doorbrengen in Nederland, zijn er informaties ingewonnen in hoeverre het mogelijk is, dat deze medicus een specialistische opleiding zal kunnen volgen in het Nederlandse marine garnizoen Den Helder. Voor Bonaire is dat een gelegenheid om te kunnen beschikken over een gespecialiseerde arts die eventueel in staat is de verantwoordelijkheid te dragen voor een decompressiekamer of een decompressietank, die overigens nog wel aangeschaft dient te worden.

Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen zal de opleiding van dokter Van der Vaart rond de maand october plaatsvinden met medewerking van het Bonaireaanse BC.



CITCO-kantoor

(Vervolg van pagina 10)

paspoort) belangrijke investering- bedragen naar de Nederlandse Antillen zal moeten brengen. Dr Wathey legde er de nadruk op dat met dit programma niet de weg wordt opgegaan van andere Caribische landen die zich, zo zei hij, hebben geprostitueerd door voor kleine bedragen paspoorten en nationaliteiten weg te geven aan inwoners van Hong Kong die zich veilig willen stellen met het oog op de overdracht van die Britse kroonkolonie aan Peking aan het einde van deze eeuw. De bedragen waar dr Wathey aan denkt zijn van een omvang dat St Maarten die alleen niet kan absorberen. Vandaar dat afgelopen week besprekingen op Aruba en Curaçao werden gehouden over eventuele deelname in dit project waaraan de nodige voorbereiding is voorafgegaan.

In verband met dit laatste stak dr Wathey de draak met plannen van andere bestuurs- colleges om naar Hong Kong te reizen teneinde de interesse in de Antillen te bevorderen. "Without contacts only the cuisine of Hong Kong can be sampled. Not its bussiness", zo zei hij.

Direct na de officiële opening werden de aanwezigen in de gelegenheid gesteld het nieuwe kantoor, waarin zowel CITCO Sint Maarten als de Curaçao Banking Corporation NV St Maarten- branche gevestigd zijn, te bezichtigen. De directie van de nieuwe vestiging wordt gevoerd vanuit Curaçao door de heren D. de Rooy en E. Bruinendael, terwijl de dageli kse leiding berust bij de heer R. Ph. Römer.

With deep regret we announce the death of our employee and friend

Savinio Winterdaal

on August 8, 1984.

Binchie, as he was known to all of us, was a cleanoutman 1 in the operations department - maintenance service.

Our deepest condolences to his bereaved family.

His memory will always be held in high esteem by us.

Lago

Lago Oil and Transport Co. Ltd.
Aruba, Netherlands Antilles.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	355,00	Platinum	338,00
Silver	7,96	Palladium	136,75

AMSTERDAM TODAY AUGUST 14

Akzo N.V.	91,40	Oce v Grin	242,50
Elsevier	91,80	Ommeren	27,00
Fokker	60,50	Pakhoed	65,00
Heineken	137,80	Philips	49,60
Hoogovens	52,00	Robeco	63,90
KLM	180,80	Rolinco	60,80
Naarden	40,40	Royal Dutch	158,00
Nat Ned	224,30	Tele Graaf	234,00
Nedlloyd	107,00	Unilever	266,90

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	11 3/4	unch	I.B.M.	122 1/4	+ 1 1/4
Asa Ltd	53 3/4	+ 3/4	I.T.T.	26 5/8	+ 1 3/4
Apple Comp	30	+ 1 1/2	Manufact.H.	28 3/8	- 1/4
Atl.Richfield	46 3/8	+ 1/4	McDonalds	80	+ 1 1/4
Beatrice Fds	28 1/2	+ 1/8	MACOM	20 1/2	- 5/8
Burroughs	57 5/8	- 1/8	N.C.R.	28	+ 3/4
Citicorp	35	- 1/8	Natl.Presto	24 3/4	- 3/8
Coca Cola	61 3/4	- 1/2	Pepsico	43	+ 1/4
Dayton Hudson	35 3/8	- 5/8	Seagram	36 1/8	+ 1/8
Disney	56	unch	Sears	36 3/8	+ 1/4
Dome Mines	10 1/4	+ 1/4	Texas Instr.	141 3/8	+ 1 3/8
Dupont	48 1/2	- 1/4	Texaco	35 3/8	+ 1/2
East.Kodak	75 3/4	unch	United Airl.	37 1/2	+ 1 1/8
Ford	45 1/4	+ 1/4	Union Pac.	41 7/8	- 1/8
Fluor	16 1/4	- 1/8	US Steel	25 1/4	- 1/2
Genl.El.	57 7/8	+ 1/8	West.El.	25 5/8	+ 1/4
Genl.Motors	75 3/8	+ 1/8	Xerox	39 1/8	+ 1/4
Homestake M.	25 3/8	+ 1/4	Zenith	28 1/4	+ 1/4
Dow Jones	1220,08	+ 1,99	Stocks up	652	
S+P Composite	165,43	+ 0,01	Stocks down	893	

NEW YORK CURRENCIES

December YEN	423,40	+ 0,20	December SWFR	42,52	+ 0,36
December DM	35,57	+ 0,22	December BP	1,3330	+ 0,60

CREDIT MARKET OUTLOOK - ECONOMIC DATA
NEW YORK, Aug 14 - Credit market participants hoping for a boost from the spate of economic data to be released beginning today are likely to be disappointed, economists said. They said that while today's consumer installment credit and retail sales data will be marginally lower than last month, the net picture provided by all the data will simply not be enough to point conclusively to lower interest rates. "The data will show the economy weakening, but not as much as the federal reserve would like," said Danuta Zielonka, economist at Manufacturers Hanover Trust Co. In order to encourage the fed to adopt an easier monetary stance, "We'd really need two to three months of really good numbers and really good all across the board," Zielonka said. The rally in the U.S. credit markets was spurred initially by economic data that seemed to show economic growth slowing to sustainable levels and no signs of renewed inflation. The markets do not respond well to any data that contradict that view. Last friday, following a wildly enthusiastic reception for the U.S. Treasury's 4.75 billion dlr 30-year bond auction, the markets fell on news of a small but unexpected rise in U.S. wholesale prices in july.
REUTER.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 14 AUGUSTUS 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.35	1.37	1.39
PND STERLING	2.285	2.34	2.40
NED GLD	54.04	54.75	55.56
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	72.76	73.48	74.28
FR FRANCS	18.79	19.89	20.59
DUITSE MARK	61.01	61.73	62.53
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.68	0.98	1.04

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 14 AUGUSTUS 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	95.78
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	106.06
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	102.73
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.45
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	97.30

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.24%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Achttien doden geborgen na Spaanse scheepsramp

MADRID — De stoffelijke overschotten zijn gevonden van achttien bemanningsleden van de Spaanse treiler Isla Mar III welke vrijdag op 130 kilometer ten zuiden van Las Palmas, Canarische eilanden, is vergaan. Er waren 28 opvarenden van wie tot heden slechts één, de tweede stuurman, is gered, zij het met zware verwondingen.

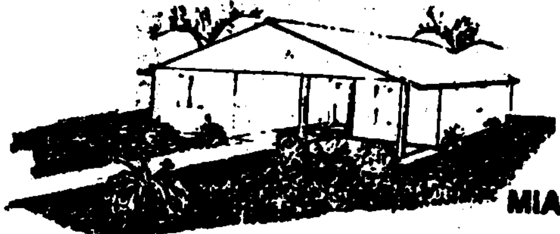
Voor dóór-verkoop zijn weer enkele 2 en 3 slaapkamer-woningen beschikbaar in het verkavelingsplan Mahuma Oost.

Model Mia — 3 slaapkamers, 2 badkamers, overdekte porches.

Model Maria — 2 slaapkamers, 1 badkamer, overdekte porches, was- en strijkkamer.

Hypotheek en additionele financiering is beschikbaar.

Voor inf. en bezichtiging tel. 625700 na afspraak.





op het Dierenasiel Parera

Zaterdag 18 Augustus a.s. van 10 uur 's morgens tot 5 uur 's middags

— *U komt toch ook even langs?* —

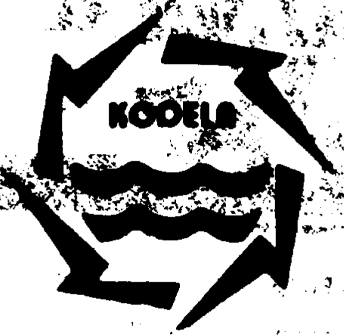
dierenbescherming

SUPERMARKET BEDRIJF vraagt

een Winkel Chef

Vereisten:
1) Energieke persoon met leidinggevende capaciteiten
2) Goede omgangsvormen
3) Gedegen kennis in levensmiddelen
4) Middelbare school, Havo of Mavo.

Schriftelijke sollicitaties met pasfoto's te richten aan P.O. Box 3100, Curaçao.



In KODELA, Kompania di Distribushon di Awa i Elektrisidat di Kòrsou, funktioneert een stafafdeling Onderzoek en Ontwikkeling die zich bezig houdt met de technisch/economische evaluatie en begeleiding van diverse uit te voeren projekten, en onderzoek op het gebied van alternatieve energie.

In verband met het aanstaande vertrek van één van haar stafmedewerkers bestaat thans een vakature voor een

ELEKTROTECHNISCH INGENIEUR

Deze elektrotechnisch ingenieur zal zelfstandig moeten werken en onder meer tot taak hebben de technisch/economische evaluatie van projekten en offertes voor KODELA en geleerde bedrijven, de begeleiding van uit te voeren projekten, en elektrotechnisch advieswerk.

H.T.S.-ingenieurs met specialisatie Energietechniek en die minimaal 5 jaar ervaring hebben in projektcoördinatie en engineering of afgestudeerde T.H.-ingenieurs Energietechniek met enige jaren ervaring in planning en projektcoördinatie worden hierbij uitgenodigd te solliciteren.

De arbeidsvoorwaarden zijn afhankelijk van opleiding en ervaring.

Schriftelijke sollicitaties kunnen worden gericht aan het hoofd Personeelszaken KODELA, Pater Euwensweg 1, Willemstad, Curaçao.

"The Charles St. Paul" show IS BACK IN THE kini-kini bar!

The Charles St. Paul show Nitely at 11 p.m. except Monday.

SUNDAY CHAMPAGNE B.B.Q. LUNCH.

COME AND ENJOY A DELICIOUS B.B.Q. IN A SPARKLING AMBIENTE 11.30 TO 3.00 P.M.!

Chili · surprise burgers · mini steaks · chicken legs · grilled fish · salad bar · pastry or icecream

free Champagne

Amstel Beer half price

MUSIC BY THE SCORPIO STEELBAND.

Special summer price NAFl. 17,50 p.p. + 10%

Curaçao Plaza Hotel & Casino

CURACAO NITE!

Taste an array of delicious local food while you enjoy our Wednesday show of folkloric dances.

Buffet on the terrace Wednesday 8 ... f 24,50 p.p. plus 10%.

HAPPY HOUR

Everyday from 5 - 8 p.m.

Special drink prices,

Hors - d'oeuvres on the house!

In our KINI KINI Bar.

☆ CURACAO PLAZA ☆
☆ HOTEL + CASINO ☆
☆ TEL.: 612500 ☆

WINNAARS JEUGDSPAARSYSTEEM



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

over de maand JULI 1984.

Nelson Mambi
Nilda Pintostraat 80

Reginalda Thielman
Kaya Amador Nita 20

Edric Juliana
Philp 18

Gregori Casimir
Barber 1[illegible]

Urvin Marcos
Fortuna Blok naast N-17

Ronald Gumbs
Kaya Kolenchi 44

[illegible]
Lagoen 28-A

[illegible]

Jeaoutsy Martis
[illegible]

Anantza Kramwinkel
Ledaweg 7

De winnaars [illegible] nemen [illegible] PUBLISIDAT ANTIANO [illegible] 163-A, [illegible] kantooruren [illegible] tot 12 [illegible]

RIBA 17 DI OUG. 1795 KATIBU A UNI.

AWOR TA PUEBLO MESTER UNI FORSA PA ALKANSA LIBERTAT

Aviso pagá. UN MENSAHE DI KOMISHON 17 DI OUGÚSTUS

Remitido

Awe t'awe

Pa malu ku kes ta pinta
No ta na nodi kobardia
Si awe solo no ta brila
No ta pasobra e no t'ei

Si ta hòmber bo ke hunga
Ata e momento a yega
Pa laga mira bo koló
Si ta kar e ta òf rosá

Rekonosé kualke frakaso
Ta rekerí mas hombresa
Ku tira kulpa riba otro
òf saka kurpa pa despista

Awe t'awe, bo t'ei?

JAMES G. CAPRILES

FAILLISSEMENT

BONAIRE CRUDE TRADING N.V.

Door de E.A. Heer Rechter-Commissaris in het faillissement van

BONAIRE CRUDE TRADING N.V.

is bepaald: dat de verificatievergadering zal worden gehouden op vrijdag, 14 september 1984, om 08.30 uur in één van de zalen van het Gerechtsgebouw aan het Wilhelminaplein 4, op Curaçao.

De Curator
mr. J.H.W. Verzijl
Pietermaai 23
Curaçao, N.A.

Upper Volta

NEW YORK — Upper Volta heeft besloten zijn naam te veranderen. Dat wordt voortaan Bourkina Fasso. Het zal even wennen zijn maar naamsveranderingen komen in de beste families voor. In de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zit men echter met een probleempje te kijken. Opper Volta is in deze maand, augustus, namelijk aan de beurt voor het voorzitterschap. Dit rouleert maandelijks en het gebeurt op alfabetische volgorde volgens de Engelse benaming. Het probleem is nu dat Upper Volta, zoals het nu nog in het Engels heet, over twee maanden weer aan de beurt is als Bourkina Fasso. Staat men dit niet toe, dan valt Opper Volta de hele rij uit de voorzittersboot en komt men voorlopig niet meer aan bod. De afdeling Juridische zaken van de VN breekt er zich nu het hoofd over.

Voor Uw studentie kregen wij vlotte wollen jersey met combinatiestof, wollen ruiten en een weelde aan breiwol.

BERNINA MODES

boven Zuikertuintje



TERITORIO INSULAR DI KORSOU

AVISO

Servisio di Enseñansa i Kultura di Teritorio Insular di Kòrsou ta pidi personanan ku a keda asepta pa kumisa e kurso

(M.B.O. Inrichtingswerk)

pa presenta djamars dia 28 ougustus, 8 or di mainta na Amador Nita Mavo, na Nieuwe Pareraweg pa kumisa ku kurso.

Hefe di Servisio
di Enseñansa i Kultura
F.E. Rozendal.

BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

maakt bekend dat met ingang van 14 augustus 1984, ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken, de prijzen voor kerosine en gasolie, voor wat betreft de **Eilandgebieden Bonaire en Curaçao**, als volgt zijn vastgesteld:

Kerosine	
groothandelsprijs	34,41 cent per liter (−0,93)
kleinhandelsprijs (af pompen)	38,9 cent per liter (−1,[illegible])
Gasolie	
groothandelsprijs	36,40 cent per liter (−1,4)
kleinhandelsprijs	41,1 cent per liter (−1,4)

(afd. I.H.K.)

De Plv. Direkteur,
Drs. D.M.F.B. Veenhuizen.

BEKENDMAKING

KODELA

Elektriciteitsbedrijf Curaçao

De aan de nutsbedrijven te berekenen brandstofprijzen zijn gewijzigd; Marine Fuel (= Bunker C) is verlaagd met **f. 5,80 per 1000 kg.** en Marine Gasoil met **f. 14,[illegible] per 1000 liter.**

Als gevolg hiervan is de brandstoftoeslag verlaagd met **0,2[illegible] cent per kWh** en bedraagt **vanaf 14 augustus 1984 4,0932 cent per kWh.**

Hotel Maatschappij Piscaderabaai n.v.

OPROEPING

tot bijwoning van de jaarlijkse Algemene Vergadering van Aandeelhouders op donderdag [illegible] augustus 1984 om 20.00 uur in het Curaçao Concorde Hotel-Casino

AGENDA:

1. Opening
2. a) Aanwijziging Voorzitter van de vergadering
   b) Aanwijziging Sekretaris van de vergadering
3. Goedkeuring notulen van 2 december 1982
4. Verslag van de Direktie over 1982 en 1983
5. Vaststelling Balans en Winst- & Verliesrekening 1982 en 1983
6. Voorziening vakatures Direktie
7. Voorziening vakatures Raad van Commissarissen
8. Rondvraag
9. Sluiting.

De houders van toonderaandelen dienen hun aandeel-bewijzen (danwel een door één der plaatselijke banken afgegeven depositobewijs) af te geven ten kantore der Vennootschap c/o Curaçao Plaza Hotel, Plaza Pier van 8.00 - 11.45 uur of aan de ingang van de vergaderzaal, uiterlijk tot aan de aanvang van de vergadering.

De voordrachten voor de benoeming [illegible] de nieuwe [illegible] commissarissen, de verslagen van de direktie alsmede de Balans en Verlies- & Winstrekening met Toelichting liggen ter inzage voor aandeelhouders ten kantore van de vennootschap bij Curaçao Plaza Hotel, Waterfortboog.

Die vindt u alleen bij de **Amigoe**

De vitoonmarkt [illegible] krant. Daar kunt u elke dinsdag en vrijdag [illegible]

U TREFT HET MET ZO'N KRANT